



**PARLEMENT BRUXELLOIS  
BRUSSELS PARLEMENT**

**BRUSSELS  
HOOFDSTEDELIJK  
PARLEMENT**

**PARLEMENT  
DE LA RÉGION DE  
BRUXELLES-CAPITALE**

—  
**Integraal verslag**

—  
**Compte rendu intégral**

—  
**Plenaire vergadering van  
DONDERDAG 12 DECEMBER 2019**

—  
**Séance plénière du  
JEUDI 12 DÉCEMBRE 2019**

(Ochtendvergadering)

(Séance du matin)

---

Het **integraal verslag** bevat de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling - *cursief gedrukt* - verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de directie Verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

Publicatie uitgegeven door het  
Brussels Hoofdstedelijk Parlement  
Directie Verslaggeving  
Tel. 02 549 68 02  
E-mail [criv@parlement.brussels](mailto:criv@parlement.brussels)

De verslagen kunnen geraadpleegd worden op  
[www.parlement.brussels](http://www.parlement.brussels)

Le **compte rendu intégral** contient le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions - *imprimées en italique* - sont publiées sous la responsabilité de la direction des comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

Publication éditée par le  
Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale  
Direction des comptes rendus  
Tél. : 02 549 68 02  
E-mail : [criv@parlement.brussels](mailto:criv@parlement.brussels)

Les comptes rendus peuvent être consultés à l'adresse  
[www.parlement.brussels](http://www.parlement.brussels)

**INHOUD****SOMMAIRE**

VERONTSCHULDIGD	6	EXCUSÉS	6
REGELING VAN DE WERKZAAMHEDEN	6	ORDRE DES TRAVAUX	6
MEDEDELINGEN AAN HET PARLEMENT	8	COMMUNICATIONS FAITES AU PARLEMENT	8
GRONDWETTELIJK HOF	8	COUR CONSTITUTIONNELLE	8
REKENHOF	8	COUR DES COMPTES	8
Mandatenlijsten en vermogensaangiften – Eerste evaluatie van de gewijzigde wetgeving		Listes de mandats et déclarations de patrimoine – Première évaluation de la législation modifiée	
MOTIE	9	MOTION	9
WAALS PARLEMENT	9	PARLEMENT DE WALLONIE	9
Motie		Motion	
ONTWERP VAN RICHTPLAN VAN AANLEG (RPA) KAZERNES EN HET ONTWERP VAN RICHTPLAN VAN AANLEG (RPA) MEDIAPARK	9	PROJET DE PLAN D'AMÉNAGEMENT DIRECTEUR (PAD) CASERNES ET PROJET DE PLAN D'AMÉNAGEMENT DIRECTEUR (PAD) MEDIAPARK	9
Motie		Motion	
EVALUATIE VAN HET STELSEL VAN DE DIENSTENCHEQUES VOOR BUURTDIENSTEN EN -BANEN IN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST IN 2018	10	ÉVALUATION DU SYSTÈME DES TITRES-SERVICES POUR LES EMPLOIS ET SERVICES DE PROXIMITÉ EN RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE EN 2018	10
Eindrapport		Rapport final	
URBAN.BRUSSELS	10	URBAN.BRUSSELS	10
Jaarverslag 2018		Rapport annuel 2018	
ONTWERP VAN ORDONNANTIE	10	PROJET D'ORDONNANCE	10
Indiening		Dépôt	
VOORSTELLEN TOT WIJZIGING VAN HET REGLEMENT	10	PROPOSITIONS DE MODIFICATION DU RÈGLEMENT	10

Voorstel tot wijziging van het reglement van mevrouw Céline Fremault c.s. (nrs. A-13/1 en 2 – G.Z. 2019).	11	Proposition de modification du règlement de Mme Céline Fremault et cs (n <sup>os</sup> A-13/1 et 2 – S.O. 2019).	11
Algemene bespreking – Sprekers:	12	Discussion générale – Orateurs :	12
De heer Emmanuel De Bock, rapporteur		M. Emmanuel De Bock, rapporteur	
Mevrouw Anne-Charlotte d’Ursel (MR)		Mme Anne-Charlotte d’Ursel (MR)	
De heer Ridouane Chahid (PS)		M. Ridouane Chahid (PS)	
Mevrouw Alexia Bertrand (MR)		Mme Alexia Bertrand (MR)	
Mevrouw Cieltje Van Achter (N-VA)		Mme Cieltje Van Achter (N-VA)	
De heer Arnaud Verstraete (Groen)		M. Arnaud Verstraete (Groen)	
Mevrouw Lotte Stoops (Groen)		Mme Lotte Stoops (Groen)	
Mevrouw Françoise De Smedt (PTB)		Mme Françoise De Smedt (PTB)	
De heer Emmanuel De Bock (DéFI)		M. Emmanuel De Bock (DéFI)	
Mevrouw Bianca Debaets (CD&V)		Mme Bianca Debaets (CD&V)	
De heer Fouad Ahidar (one.brussels-sp.a)		M. Fouad Ahidar (one.brussels-sp.a)	
Mevrouw Victoria Austraet (DierAnimal)		Mme Victoria Austraet (DierAnimal)	
De heer John Pitseys (Ecolo)		M. John Pitseys (Ecolo)	
Mevrouw Céline Fremault (cdH)		Mme Céline Fremault (cdH)	
Artikelsgewijze bespreking	21	Discussion des articles	21
Voorstellen tot wijziging van het reglement (nr. A-120/1 – 2019/2020).	22	Propositions de modification du règlement (n° A-120/1 – 2019/2020).	22
Voorstel tot wijziging van het reglement van mevrouw Cieltje Van Achter, de heren Mathias Vanden Borre, Gilles Verstraeten, c.s. (nrs. A-20/1 en 2 – 2019/2020).	22	Proposition de modification du règlement de Mme Cieltje Van Achter, MM. Mathias Vanden Borre, Gilles Verstraeten et cs (n <sup>os</sup> A-20/1 et 2 – 2019/2020).	22
Voorstel tot wijziging van het reglement van mevrouw Magali Plovie, c.s. tot invoering van de mogelijkheid om commissies voor overleg tussen parlementsleden en burgers op te richten bestaande uit Brusselse parlementsleden en burgers die bij lottrekking worden uitgenodigd om deel te nemen aan de	22	Proposition de modification du règlement de Mme Magali Plovie et cs visant à introduire la faculté de créer des commissions délibératives entre députés et citoyens composées de députés et invitant des citoyens tirés au sort à participer à leurs travaux (n <sup>os</sup> A-100/1 et 2 – 2019/2020).	22

werkzaamheden (nrs. A-100/1 en 2 – 2019/2020).			
Voorstel tot wijziging van het reglement van de heer Rachid Madrane, c.s. (nrs. A-101/1 en 2 – 2019/2020).	22	Proposition de modification du règlement de M. Rachid Madrane et cs (n <sup>os</sup> A-101/1 et 2 – 2019/2020).	22
Voorstel tot wijziging van het reglement van de heer Rachid Madrane, c.s. tot wijziging van artikel 123, punt 7, betreffende de petitie (nrs. A-105/1 en 2 – 2019/2020).	22	Proposition de modification du règlement de M. Rachid Madrane et cs modifiant l'article 123, point 7, relatif aux pétitions (n <sup>os</sup> A-105/1 et 2 – 2019/2020).	22
Samengevoegde algemene bespreking – Sprekers:	22	Discussion générale conjointe – Orateurs :	22
Mevrouw Cieltje Van Achter (N-VA)		Mme Cieltje Van Achter (N-VA)	
De heer Arnaud Verstraete (Groen)		M. Arnaud Verstraete (Groen)	
Mevrouw Lotte Stoops (Groen)		Mme Lotte Stoops (Groen)	
Mevrouw Anne-Charlotte d'Ursel (MR)		Mme Anne-Charlotte d'Ursel (MR)	
Mevrouw Françoise De Smedt (PTB)		Mme Françoise De Smedt (PTB)	
Mevrouw Magali Plovie (Ecolo)		Mme Magali Plovie (Ecolo)	
Mevrouw Céline Fremault (cdH)		Mme Céline Fremault (cdH)	
De heer Pepijn Kennis (Agora)		M. Pepijn Kennis (Agora)	
Mevrouw Victoria Austraet (DierAnimal)		Mme Victoria Austraet (DierAnimal)	
Mevrouw Els Rochette (one.brussels-sp.a)		Mme Els Rochette (one.brussels-sp.a)	
Mevrouw Leila Agic (PS)		Mme Leila Agic (PS)	
De heer Ridouane Chahid (PS)		M. Ridouane Chahid (PS)	
De heer John Pitseys (Ecolo)		M. John Pitseys (Ecolo)	
Artikelsgewijze besprekingen	41	Discussions des articles	41

**VOORZITTERSCHAP: DE HEER RACHID MADRANE, VOORZITTER.**  
**PRÉSIDENTENCE : M. RACHID MADRANE, PRÉSIDENT.**

- *De vergadering wordt geopend om 10.33 uur.*

**De voorzitter.**- Ik verklaar de plenaire vergadering van het Brussels Hoofdstedelijk Parlement van donderdag 12 december 2019 geopend.

**VERONTSCHULDIGD**

**De voorzitter.**- Verontschuldigen zich voor hun afwezigheid:

- minister Alain Maron;
- mevrouw Margaux De Ré;
- de heer Dominiek Lootens-Stael;
- de heer Matteo Segers.

**REGELING VAN DE WERKZAAMHEDEN**

**De voorzitter.**- Ik heb een voorstel gekregen tot wijziging van de agenda. Voorgesteld wordt de vergadering van deze ochtend te starten met de bespreking van de voorstellen tot wijziging van het reglement:

- voorstel tot wijziging van het reglement van mevrouw Céline Fremault, de heren Rachid Madrane, Ridouane Chahid, John Pitseys, Vincent De Wolf, Fouad Ahidar en mevrouw Bianca Debaets (nrs. A-13/1 en 2 – g.z. 2019);
- voorstel tot wijziging van het reglement (nr. A-120/1 – 2019/2020);
- voorstel tot wijziging van het reglement van mevrouw Cieltje Van Achter, de heren Mathias Vanden Borre, Gilles Verstraeten, Rachid Madrane, John Pitseys, Fouad Ahidar, Pepijn Kennis, mevrouw Céline Fremault en mevrouw Bianca Debaets (nrs. A-20/1 en 2 – 2019/2020);
- voorstel tot wijziging van het reglement van mevrouw Magali Plovie, de heer Rachid Madrane,

- *La séance est ouverte à 10h33.*

**M. le président.**- Je déclare ouverte la séance plénière du Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale du jeudi 12 décembre 2019.

**EXCUSÉS**

**M. le président.**- Ont prié d'excuser leur absence :

- le ministre Alain Maron ;
- Mme Margaux De Ré ;
- M. Dominiek Lootens-Stael ;
- M. Matteo Segers.

**ORDRE DES TRAVAUX**

**M. le président.**- Je suis saisi d'une demande de modification de l'ordre du jour de notre séance plénière. Il est proposé de débiter la séance de cette matinée par la discussion des propositions de modification du règlement :

- proposition de modification du règlement de Mme Céline Fremault, MM. Rachid Madrane, Ridouane Chahid, John Pitseys, Vincent De Wolf, Fouad Ahidar et Mme Bianca Debaets (n<sup>os</sup> A-13/1 et 2 – S.O. 2019) ;
- proposition de modification du règlement (n<sup>o</sup> A-120/1 – 2019/2020) ;
- proposition de modification du règlement de Mme Cieltje Van Achter, MM. Mathias Vanden Borre, Gilles Verstraeten, Rachid Madrane, John Pitseys, Fouad Ahidar, Pepijn Kennis, Mmes Céline Fremault et Bianca Debaets (n<sup>os</sup> A-20/1 et 2 – 2019/2020) ;
- proposition de modification du règlement de Mme Magali Plovie, M. Rachid Madrane, Mme

mevrouw Lotte Stoops, de heren Fouad Ahidar, Pepijn Kennis, mevrouw Céline Fremault, mevrouw Bianca Debaets en de heer John Pitseys tot invoering van de mogelijkheid om commissies voor overleg tussen parlementsleden en burgers op te richten bestaande uit Brusselse parlementsleden en burgers die bij lottrekking worden uitgenodigd om deel te nemen aan de werkzaamheden (nrs. A-100/1 en 2 – 2019/2020);

- voorstel tot wijziging van het reglement van de heren Rachid Madrane, Guy Vanhengel, mevrouw Bianca Debaets, de heer John Pitseys, mevrouw Françoise De Smedt, mevrouw Céline Fremault, mevrouw Isabelle Emmery, mevrouw Viviane Teitelbaum, mevrouw Cieltje Van Achter, mevrouw Hilde Sabbe, de heren Emmanuel De Bock, Arnaud Verstraete en mevrouw Victoria Austraet (nrs. A-101/1 en 2 – 2019/2020);

- voorstel tot wijziging van het reglement van de heren Rachid Madrane, Guy Vanhengel, mevrouw Bianca Debaets, de heer John Pitseys, mevrouw Françoise De Smedt, de heer Pepijn Kennis, mevrouw Céline Fremault, de heren Ridouane Chahid, Vincent De Wolf, mevrouw Hilde Sabbe, de heren Emmanuel De Bock, Arnaud Verstraete en mevrouw Victoria Austraet tot wijziging van artikel 123, punt 7, betreffende de petitie (nrs. A-105/1 en 2 – 2019/2020).

Bovendien wordt voorgesteld de commissie voor de Financiën en de Algemene Zaken vandaag na afloop van de plenaire ochtendvergadering bijeen te roepen voor de bespreking van en de stemming over het ontwerp van ordonnantie houdende de wijziging van de procedurele bepalingen in het kader van de overname van de dienst Verkeersbelastingen en houdende diverse bepalingen (nr. A-122/1 – 2019/2020).

Dit ontwerp, ontvangen per e-mail op 6 december 2019, moet in werking treden op 1 januari 2020.

Voorgesteld wordt de bespreking van en de stemming over dit ontwerp toe te voegen aan de agenda van de plenaire vergadering van vrijdag 13 december 2019, onder voorbehoud van de goedkeuring in commissie.

Geen bezwaar?

Lotte Stoops, MM. Fouad Ahidar, Pepijn Kennis, Mmes Céline Fremault, Bianca Debaets et M. John Pitseys visant à introduire la faculté de créer des commissions délibératives entre députés et citoyens composées de députés et invitant des citoyens tirés au sort à participer à leurs travaux (n<sup>os</sup> A-100/1 et 2 – 2019/2020) ;

- proposition de modification du règlement de MM. Rachid Madrane, Guy Vanhengel, Mme Bianca Debaets, M. John Pitseys, Mmes Françoise De Smedt, Céline Fremault, Isabelle Emmery, Viviane Teitelbaum, Cieltje Van Achter, Hilde Sabbe, MM. Emmanuel De Bock, Arnaud Verstraete et Mme Victoria Austraet (n<sup>os</sup> A-101/1 et 2 – 2019/2020) ;

- proposition de modification du règlement de MM. Rachid Madrane, Guy Vanhengel, Mme Bianca Debaets, M. John Pitseys, Mme Françoise De Smedt, M. Pepijn Kennis, Mme Céline Fremault, MM. Ridouane Chahid, Vincent De Wolf, Mme Hilde Sabbe, MM. Emmanuel De Bock, Arnaud Verstraete et Mme Victoria Austraet modifiant l'article 123, point 7, relatif aux pétitions (n<sup>os</sup> A105/1 et 2 – 2019/2020).

Par ailleurs, il est proposé de réunir la commission des finances et des affaires générales aujourd'hui à l'issue de la séance de cette matinée, afin d'y inscrire la discussion et le vote du projet d'ordonnance portant modification des dispositions procédurales dans le cadre de la reprise du service des taxes de circulation et portant dispositions diverses (n<sup>o</sup> A-122/1 – 2019/2020).

Ce projet, transmis par courriel le 6 décembre 2019, doit prendre effet le 1<sup>er</sup> janvier 2020.

Il est proposé, sous réserve de son adoption en commission, d'ajouter la discussion et le vote de ce projet à l'ordre du jour de notre séance plénière du vendredi 13 décembre 2019.

Pas d'observation ?

**Mevrouw Céline Fremault (cdH)** (*in het Frans*):- *Mijnheer de voorzitter, volgens mij is het geen probleem om de planning te wijzigen, maar kunnen alle fracties dan vandaag nog het woord nemen over de begroting? Ik zou het onderwerp liever niet pas om 20 uur voor een schaars publiek aansnijden of het pas morgen hernemen.*

(*Glimlachjes*)

*Ik stel voor dat we de begrotingsbesprekingen vandaag afronden en dat de regering morgen de actualiteitsvragen beantwoordt.*

**De voorzitter**.- Dat is een uitstekend voorstel, maar het hangt ervan af hoelang de fracties het woord nemen.

Wordt de aldus gewijzigde agenda goedgekeurd?

(*Instemming*)

## MEDEDELINGEN AAN HET PARLEMENT

### GRONDWETTELIJK HOF

**De voorzitter**.- Verscheidene mededelingen werden door het Grondwettelijk Hof aan het parlement gedaan.

Zij zullen in de bijlagen van het integraal verslag van deze vergadering worden opgenomen.

### REKENHOF

*Mandatenlijsten en vermogensaangiften – Eerste evaluatie van de gewijzigde wetgeving*

**De voorzitter**.- Bij brief van 27 november 2019 zendt het Rekenhof aan het Brussels Hoofdstedelijk Parlement een afschrift van de brief aan de voorzitter van de Kamer van Volksvertegenwoordigers betreffende de knelpunten bij te publiceren mandatenlijsten in gewijzigd wetgevend kader.

**Mme Céline Fremault (cdH)**.- M. le président, j'estime qu'il n'y a pas de problème à modifier l'ordre du jour. Serait-il cependant possible que tous les groupes puissent s'exprimer aujourd'hui sur le budget ? Je ne voudrais pas me retrouver à en discuter à 20h, devant un public clairsemé, ou recommencer demain.

(*Sourires*)

J'aurais aimé que nous puissions clôturer les débats budgétaires aujourd'hui et que le gouvernement réponde demain aux questions d'actualité, comme il y a énormément de votes par ailleurs. Cette demande pourrait-elle être acceptée ?

**M. le président**.- Votre suggestion est excellente. Mais cela dépend de la longueur des interventions des différents groupes.

Moyennant cette remarque, l'ordre du jour ainsi modifié est-il accepté ?

(*Assentiment*)

## COMMUNICATIONS FAITES AU PARLEMENT

### COUR CONSTITUTIONNELLE

**M. le président**.- Diverses communications ont été faites au parlement par la Cour constitutionnelle.

Elles figureront en annexe du compte rendu intégral de cette séance.

### COUR DES COMPTES

*Listes de mandats et déclarations de patrimoine – Première évaluation de la législation modifiée*

**M. le président**.- Par lettre du 27 novembre 2019, la Cour des comptes transmet au Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale une copie du courrier adressée au président de la Chambre des représentants concernant les problèmes liés aux listes de mandats à publier dans le cadre légal modifié.



- *Ter informatie.*

### MOTIE

**De voorzitter.**- Bij mail van 20 november 2019 zendt de gemeente Sint-Jans-Molenbeek een motie, aangenomen door de gemeenteraad tijdens zijn vergadering van 16 oktober 2019, “over de inzet van Molenbeek om geweld tegen vrouwen te bestrijden en vrouwenmoorden te erkennen”.

- *Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Algemene Zaken.*

### WAALS PARLEMENT

#### Motie

**De voorzitter.**- Bij brief van 28 november 2019 zendt het Waals Parlement een motie, aangenomen tijdens zijn vergadering van 27 november 2019, “over het klimaatstandpunt van België tijdens de volgende COP25”.

- *Verzonden naar de commissie voor het Leefmilieu en de Energie.*

### ONTWERP VAN RICHTPLAN VAN AANLEG (RPA) KAZERNES EN HET ONTWERP VAN RICHTPLAN VAN AANLEG (RPA) MEDIAPARK

#### Motie

**De voorzitter.**- Bij brief ontvangen op 4 december 2019 zendt de minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering aan het Brussels Hoofdstedelijk Parlement, overeenkomstig artikel 30/5 van het Brussels Wetboek van de Ruimtelijke Ordening (BWRO), een afschrift van het advies van de Gewestelijke Ontwikkelingscommissie, alsook een afschrift van de uitgebrachte adviezen en klachten en opmerkingen betreffende het ontwerp van richtplan van aanleg (RPA) Kazernes en het ontwerp van richtplan van aanleg (RPA) Mediapark.

- *Verzonden naar de commissie voor de Territoriale Ontwikkeling.*

- *Pour information.*

### MOTION

**M. le président.**- Par courriel du 20 novembre 2019, la commune de Molenbeek-Saint-Jean transmet une motion, adoptée par son conseil communal en sa séance du 16 octobre 2019, "relative à l'engagement de Molenbeek contre les violences faites aux femmes et pour la reconnaissance du féminicide".

- *Renvoi à la commission des finances et des affaires générales.*

### PARLEMENT DE WALLONIE

#### Motion

**M. le président.**- Par lettre du 28 novembre 2019, le Parlement de Wallonie transmet une motion, adoptée en sa séance du 27 novembre 2019, "sur la position climatique de la Belgique lors de la prochaine COP25".

- *Renvoi à la commission de l'environnement et de l'énergie.*

### PROJET DE PLAN D'AMÉNAGEMENT DIRECTEUR (PAD) CASERNES ET PROJET DE PLAN D'AMÉNAGEMENT DIRECTEUR (PAD) MEDIAPARK

#### Motion

**M. le président.**- Par lettre reçue le 4 décembre 2019, le ministre-président du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale transmet au Parlement bruxellois, conformément à l'article 30/5 du Code bruxellois de l'aménagement du territoire (Cobat), une copie de l'avis de la Commission régionale de développement, ainsi qu'une copie des avis et des réclamations et observations émises concernant le projet de plan d'aménagement directeur (PAD) Casernes et le projet de plan d'aménagement directeur (PAD) Mediapark.

- *Renvoi à la commission du développement territorial.*

**EVALUATIE VAN HET STELSEL VAN DE  
DIENSTENCHEQUES VOOR  
BUURTDIENSTEN EN -BANEN IN HET  
BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST  
IN 2018**

*Eindrapport*

**De voorzitter.**- Bij brief van 4 december 2019 zendt de minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering bevoegd voor Werk en Beroepsopleiding, Digitalisering en Plaatselijke Besturen het eindrapport over de evaluatie van het stelsel van de dienstencheques voor buurtdiensten en -banen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in 2018.

*- Verzonden naar de commissie voor de Economische Zaken en de Tewerkstelling.*

**URBAN.BRUSSELS**

*Jaarverslag 2018*

**De voorzitter.**- Bij brief ontvangen op 5 december 2019 zendt de algemeen directeur van urban.brussels aan het Brussels Hoofdstedelijk Parlement het jaarverslag 2018 van urban.brussels.

*- Verzonden naar de commissie voor de Territoriale Ontwikkeling.*

**ONTWERP VAN ORDONNANTIE**

*Indiening*

**De voorzitter.**- Op datum van 3 december 2019 heeft de Brusselse Hoofdstedelijke Regering het ontwerp van ordonnantie tot wijziging van de ordonnantie van 2 mei 2013 houdende het Brussels Wetboek van Lucht, Klimaat en Energiebeheersing met het oog op de omzetting van richtlijn 2018/410/EU (nr. A-117/1 – 2019/2020) ingediend.

*- Verzonden naar de commissie voor het Leefmilieu en de Energie.*

**VOORSTELLEN TOT WIJZIGING VAN  
HET REGLEMENT**

**ÉVALUATION DU SYSTÈME DES TITRES-  
SERVICES POUR LES EMPLOIS ET  
SERVICES DE PROXIMITÉ EN RÉGION  
DE BRUXELLES-CAPITALE EN 2018**

*Rapport final*

**M. le président.**- Par courriel du 4 décembre 2019, le ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'emploi et de la formation professionnelle, de la transition numérique et des pouvoirs locaux, transmet le rapport final sur l'évaluation du système des titres-services pour les emplois et services de proximité en Région de Bruxelles-Capitale en 2018.

*- Renvoi à la commission des affaires économiques et de l'emploi.*

**URBAN.BRUSSELS**

*Rapport annuel 2018*

**M. le président.**- Par lettre reçue le 5 décembre 2019, la directrice générale d'urban.brussels transmet au Parlement bruxellois le rapport annuel 2018 d'urban.brussels.

*- Renvoi à la commission du développement territorial.*

**PROJET D'ORDONNANCE**

*Dépôt*

**M. le président.**- En date du 3 décembre 2019, le gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale a déposé le projet d'ordonnance modifiant l'ordonnance du 2 mai 2013 portant le Code bruxellois de l'air, du climat et de la maîtrise d'énergie en vue de la transposition de la directive (UE) 2018/410 (n° A-117/1 – 2019/2020).

*- Renvoi à la commission de l'environnement et de l'énergie.*

**PROPOSITIONS DE MODIFICATION DU  
RÈGLEMENT**

**VOORSTEL TOT WIJZIGING VAN HET  
REGLEMENT VAN MEVROUW CÉLINE  
FREMAULT C.S.  
(NRS. A-13/1 EN 2 – G.Z. 2019).**

**De voorzitter.-** Aan de orde is de algemene bespreking van het voorstel tot wijziging van het reglement van mevrouw Céline Fremault, de heren Rachid Madrane, Ridouane Chahid, John Pitseys, Vincent De Wolf, Fouad Ahidar en mevrouw Bianca Debaets (nrs. A-13/1 en 2 – G.Z. 2019).

Na de vergaderingen van de bijzondere commissie voor het Reglement van 6 november en 4 december 2019 delen volgende leden mee dit voorstel, zoals aangenomen door de commissie, alsook het amendement nr. 1 van mevrouw Victoria Austraet, mede te ondertekenen: de heren Rachid Madrane, Ridouane Chahid, John Pitseys, Vincent De Wolf, Fouad Ahidar, mevrouw Bianca Debaets, de heer Guy Vanhengel, mevrouw Cieltje Van Achter en de heer Arnaud Verstraete.

U herinnert zich wellicht nog dat het Bureau heeft beslist om het reglement aan te passen teneinde de parlementaire werkzaamheden dynamischer te maken en burgerparticipatie te bevorderen.

Ik wil alle fracties danken die de modernisering van de werking van het parlement hebben mogelijk gemaakt. We zullen voortaan rekening houden met gender als iemand het woord neemt in de commissies of de plenaire vergadering. Het parlement krijgt stemgerechtigde commissies, bestaande uit uitgelote burgers en verkozenen. Ik dank mevrouw Plovie voor dat initiatief.

De commissies belast met het onderzoek van de geloofsbrieven zijn voortaan openbaar. Er komt ook een nieuw instrument voor politieke controle, dat al bestaat bij de Raad van de Vlaamse Gemeenschapscommissie (RVG), namelijk de vraag om uitleg.

De commissievergaderingen worden, net als de plenaire vergadering, live gestreamd en de video-opnames van de vergadering zullen de volgende dag op de website van het parlement worden gepubliceerd.

**PROPOSITION DE MODIFICATION DU  
RÈGLEMENT DE MME CÉLINE  
FREMAULT ET CS  
(N<sup>OS</sup> A-13/1 ET 2 – S.O. 2019).**

**M. le président.-** L'ordre du jour appelle la discussion générale de la proposition de modification du règlement de Mme Céline Fremault, MM. Rachid Madrane, Ridouane Chahid, John Pitseys, Vincent De Wolf, Fouad Ahidar et Mme Bianca Debaets (n<sup>os</sup> A-13/1 et 2 – S.O. 2019).

À la suite des réunions de la commission spéciale du règlement des 6 novembre et 4 décembre 2019, les membres suivants déclarent cosigner ladite proposition, telle qu'adoptée par la commission, ainsi que l'amendement n° 1 de Mme Victoria Austraet : MM. Rachid Madrane, Ridouane Chahid, John Pitseys, Vincent De Wolf, Fouad Ahidar, Mme Bianca Debaets, M. Guy Vanhengel, Mme Cieltje Van Achter et M. Arnaud Verstraete.

Je voudrais dire quelques mots avant de céder la parole au rapporteur.

Vous vous souviendrez que les membres du Bureau et votre serviteur avaient décidé de modifier le règlement dans le but de dynamiser les travaux parlementaires et de renforcer la participation citoyenne.

Je voudrais remercier tous les groupes qui ont permis cette modernisation du fonctionnement de l'institution. Nous veillerons désormais à tenir compte du critère de genre dans les prises de parole en commission et en séance plénière. Des commissions délibératives composées de citoyens tirés au sort et d'élus seront instaurées au sein de notre parlement. Je tiens à remercier Mme Plovie pour cette initiative.

Les réunions des commissions de vérification des pouvoirs des élus bruxellois seront dorénavant publiques. Nous ajoutons également un nouvel outil de contrôle politique, qui existe déjà au Conseil de la Commission communautaire flamande (Raad van de Vlaamse Gemeenschapscommissie, RVG) et que nous

Het minimale aantal vereiste handtekeningen om in het kader van het petitieright door het parlement te worden gehoord, daalt naar 1.000.

Ik dank de fracties nogmaals voor hun bijdrage aan deze collectieve inspanning.

#### *Algemene bespreking*

**De voorzitter.**- De algemene bespreking is geopend.

**De heer Emmanuel De Bock, rapporteur** (*in het Frans*).- *Het voorstel betreft de aanpassing van artikel 10.1 van het reglement, zodat er een quotum komt van 5% van de zetels van een bepaalde taalgroep voor een erkenning als fractie.*

*Het gaat dus om vier zetels aan Franstalige kant en een zetel aan Nederlandstalige kant.*

*Na een reeks interessante debatten werd het voorstel in de commissie goedgekeurd met zeventien stemmen voor en twee onthoudingen.*

*Erkende fracties ontvangen werkingsmiddelen en personeel volgens de voorwaarden die bij het begin van de zittingsperiode bepaald worden door het bureau en voor de hele zittingsperiode geldig zijn.*

*De amendementen vindt u als bijlage bij het rapport. Ik dank de diensten voor hun bijdrage.*

*(Applaus)*

allons utiliser au sein de notre parlement. Il s'agit des demandes d'explications.

Les séances des commissions feront l'objet d'une retransmission en direct en streaming, à l'instar de la séance plénière, et les enregistrements vidéo de ces réunions seront à disposition dès le lendemain sur le site du parlement.

Enfin, le seuil requis pour avoir le droit d'être entendu au parlement dans le cadre du droit de pétition est abaissé à 1.000 signatures.

Je remercie une fois encore tous les groupes politiques pour leur contribution à ce travail collectif.

#### *Discussion générale*

**M. le président.**- La discussion générale est ouverte.

**M. Emmanuel De Bock, rapporteur.**- La présente proposition vise à remplacer l'article 10.1 du règlement en prévoyant un quota de 5 % minimum des sièges au sein du groupe linguistique correspondant. En cas de fraction d'unité, il est prévu d'arrondir le chiffre obtenu à l'unité supérieure.

Concrètement, et comme exposé par Mme Fremault qui a porté ce texte, il faudrait donc au minimum quatre parlementaires pour former un groupe politique reconnu au sein du groupe linguistique français et au minimum un parlementaire pour former un groupe politique reconnu au sein du groupe linguistique néerlandais.

Des débats intéressants se sont tenus au sein de la commission du règlement pendant plusieurs séances. On s'en souviendra. Je pense même que certains interviendront à cette tribune pour expliquer la genèse des modifications proposées.

Je vais m'en tenir au texte adopté par la commission, qui prévoit l'article 10. La proposition de modification de règlement tel qu'amendée a été adoptée par dix-sept voix et deux abstentions. Elle prévoit que constitueront un groupe politique reconnu, les élus d'une même liste électorale ou les élus déclarant siéger sous le sigle

d'une formation politique dont le sigle ou le logo a été protégé ou prohibé à l'occasion des élections relatives au dernier renouvellement du parlement. Au moment du renouvellement du parlement, et pour autant qu'ils représentent 5 % des sièges au sein du groupe linguistique correspondant, ces mêmes élus peuvent constituer un groupe politique reconnu, et ce pour la durée de la législature.

En cas de fraction d'unité, le chiffre obtenu est arrondi à l'unité supérieure. Les groupes politiques bénéficieront d'une dotation de fonctionnement dont le montant et les modalités de droit sont fixées par le bureau. Ils disposent également de moyens en personnel selon les conditions et modalités fixées par le bureau. Cette dotation et ces moyens en personnel sont fixés au début de la législature et pour la durée de celle-ci.

Vous trouverez les amendements en annexe du rapport. Celui-ci ayant été rédigé à l'arraché, je remercie les services pour l'accompagnement des travaux de notre commission. Les interventions des uns et des autres qui figurent au rapport sont très succinctes par rapport à ce qui se dira. La séance plénière d'aujourd'hui devrait permettre à chacun de s'exprimer sur cette modification de règlement.

*(Applaudissements)*

**Mevrouw Anne-Charlotte d'Ursel (MR)** *(in het Frans).*- *Tijdens de plenaire vergadering ontvangen we voorstellen om het reglement te wijzigen. Ik ben helemaal gewonnen voor modernisering, maar u weet nog dat ik bij de start van de werkzaamheden van het Bureau de wens heb uitgesproken om het reglement te wijzigen teneinde een betere regeling te bewerkstelligen inzake de middelen van de fracties, het aantal medewerkers enzovoort.*

*De huidige regel met betrekking tot het aantal leden dat een fractie moet tellen, is gedateerd. Hij dateert nog uit de tijd dat het parlement slechts 75 in plaats van 89 verkozenen telde.*

*De evenredigheidsregel vereist dat het principe in alle artikels wordt opgenomen. Dat kan niet van vandaag op morgen en daarom heeft het Bureau zich voorgenomen om daar de volgende maanden uitgebreid werk van te maken.*

**Mme Anne-Charlotte d'Ursel (MR).**- Des propositions de modification du règlement nous parviennent aujourd'hui en séance plénière. Je salue cette volonté de modernisation. Mais, rappelez-vous, à l'entame de nos travaux au Bureau du parlement, j'avais souhaité revoir le règlement dans le but d'assurer une meilleure proportionnalité, que ce soit au niveau des moyens des groupes, du nombre de collaborateurs auxquels ils ont droit, du temps de parole dans le cadre de la déclaration de politique générale et du budget, des questions d'actualité...

En effet, la règle actuelle des groupes constitués au-delà de quinze députés n'a aujourd'hui aucun sens, étant donné qu'elle avait été mise en place lorsque notre parlement ne comptait que 75 députés et non 89 comme aujourd'hui.

La règle de la proportionnalité demande d'y inscrire le principe et de l'intégrer au sein des

*We betreuren niettemin dat het Bureau zich op de datum van 4 december heeft vastgepind om het werk helemaal of gedeeltelijk af te ronden. Uiteindelijk was een zekere flexibiliteit aangewezen, maar alles werd rond die datum afgerond, ook wat betreft de terechte vraag van het cdH die al van afgelopen zomer dateerde.*

*We zullen het verzoek van het cdH vanzelfsprekend steunen, want het gaat uit van een evenredigheidsprincipe dat de keuze van de kiezer beter respecteert. Een wijziging in die zin brengt de burger dichter bij de politiek.*

*(Applaus)*

**De heer Ridouane Chahid (PS)** *(in het Frans).*- *In tegenstelling tot mevrouw d'Ursel, wil ik u wel graag bedanken en feliciteren. Het houdt geen steek om op sociale media te klagen dat onze instellingen traag werken en dat het veel te lang duurt voor we over voorstellen kunnen stemmen, om vervolgens in dit parlement te klagen dat de zaken te snel vorderen.*

*We hebben een planning opgesteld en die nageleefd. Ook burgers willen dat er niet getreuzeld wordt.*

*Ik dank de voorzitter en de leden van het Uitgebreid Bureau voor hun inspanningen, net als de diensten, die op korte termijn uitstekend werk geleverd hebben.*

*De PS heeft de kwestie van de proportionaliteit, vooral wat de actualiteitsvragen betreft, nu van tafel gehaald, omdat ze daar volgend jaar dieper wil op ingaan.*

divers articles. Cela ne se fait pas d'un coup de cuiller à pot, on s'en doute, mais exige un travail de fond. En conséquence, le Bureau s'est engagé à mener une réflexion plus approfondie que nous pourrions mener sereinement dans les prochains mois.

Cependant, nous regrettons l'empressement que le Bureau a connu à propos de cette date du 4 décembre, date à laquelle tout ou partie devait être réglé. Finalement, un peu de souplesse a été de mise, mais tout avait été balisé autour de cette date et surtout autour de la demande bien légitime du cdH qui n'avait pu prendre personne de court étant donné que sa demande datait de l'été dernier.

Nous soutiendrons la demande du cdH bien entendu, car elle suit un principe de proportionnalité plus respectueux du choix de l'électeur que ce qui se fait aujourd'hui. Ce type de modification tend à rapprocher le citoyen du monde politique qui comprendrait difficilement le "mauvais" traitement de six élus de notre parlement, lequel pourra travailler de manière plus utile à la démocratie.

*(Applaudissements)*

**M. Ridouane Chahid (PS).**- Contrairement à Mme d'Ursel, je souhaiterais vous remercier et vous féliciter. En effet, on ne peut pas tenir plusieurs discours. On ne peut pas, sur les réseaux sociaux, regretter que nos institutions soient lentes, qu'elles ne fonctionnent pas bien, donner des interviews dans la presse en disant que lors du dépôt d'un texte, il faut attendre très longtemps avant que celui-ci ne soit voté, et faire le contraire ici.

Nous avons fixé un calendrier et nous l'avons respecté. Le président du parlement a tenu sa parole et a fait son travail en veillant à ce que le calendrier fixé soit respecté. Les citoyens souhaitent, eux aussi, que lorsqu'un calendrier visant à moderniser nos institutions est élaboré, nous ne mettions pas trop longtemps avant de le mettre en œuvre.

Je souhaite donc remercier le président et l'ensemble des membres du Bureau élargi et de la commission pour le travail effectué.

*(Applaus bij de PS)*

**De voorzitter.-** De wetgevende dienst heeft inderdaad uitstekend werk geleverd op korte tijd, waarvoor dank.

**Mevrouw Anne-Charlotte d'Ursel (MR)** *(in het Frans).*- *Snel werken is goed, maar overhaast werken niet.*

*Ik dank de voorzitter om een aantal wijzigingen op de agenda te zetten en de fracties de kans te geven om die op een serene manier te verdedigen. Ik blijf er echter bij dat deze belangrijke kwestie overhaast werd afgehandeld.*

**De heer Ridouane Chahid (PS)** *(in het Frans).*- *Toen mevrouw Fremault haar voorstel indiende in juli, was de MR de eerste partij die het steunde! In de sociale media verkondigt u dat alles te traag gaat, en nu gaat het weer te snel voor u! U spreekt zichzelf tegen!*

Je souhaite également rappeler que le groupe PS a retiré la question de la proportionnalité, notamment en ce qui concerne les questions d'actualité, dans la mesure où nous nous sommes engagés à mener un travail plus approfondi à ce propos.

Au lieu d'exprimer des regrets, je tiens à remercier les services qui ont dû travailler d'arrache-pied pour faire en sorte que le calendrier soit respecté. Je vous fixe rendez-vous l'année prochaine pour traiter sur le fond la question de la proportionnalité, qui intéresse notre groupe ainsi que les autres formations politiques.

*(Applaudissements sur les bancs du PS)*

**M. le président.-** Je vous remercie de rappeler que nous avons la chance de disposer d'un service législatif qui réalise un travail remarquable, ce qui n'est pas évident dans des délais parfois très serrés.

En votre nom à tous, je tiens à le remercier pour son efficacité.

**Mme Anne-Charlotte d'Ursel (MR).**- M. Chahid, vous nous expliquez qu'il faut avancer très rapidement sur certains dossiers et, par ailleurs, sur d'autres, nous avons le sentiment de devoir aller trop vite. Tout est une question de mesure...

Je remercie encore notre président d'avoir mis à l'ordre du jour une série de modifications et d'avoir permis aux différents groupes de les défendre sereinement. Je regrette seulement cet emballement. Il me semble que certains dossiers, dont nous parlerons aujourd'hui, méritaient une réflexion plus approfondie. Nous pouvons toutefois être sur la même longueur d'onde et obtenir des résultats.

**M. Ridouane Chahid (PS).**- Mme d'Ursel, quand la demande de Mme Fremault nous a été soumise, au mois de juillet, la première formation politique à avoir soutenu publiquement Mme Fremault en disant qu'il fallait avancer rapidement, c'était le MR ! Ne tenez pas deux discours distincts : d'une part, déclarer dans les médias qu'il faut aller vite et reconnaître le cdH comme groupe politique et,

**Mevrouw Anne-Charlotte d'Ursel (MR)** *(in het Frans)*.- *U legt een verband tussen zaken die niets met elkaar te maken hebben! Burgerparticipatie en de erkenning van fracties zijn verschillende zaken.*

**De heer Ridouane Chahid (PS)** *(in het Frans)*.- *U zou beter reageren op het gepaste moment.*

**Mevrouw Alexia Bertrand (MR)** *(in het Frans)*.- *Mijnheer Chahid, de MR heeft dit voorstel gesteund. Wij vonden het vanzelfsprekend dat het cdH erkend moest worden als fractie. Het zou spijtig zijn als u deze kwestie nu politiek probeerde uit te buiten.*

**Mevrouw Cieltje Van Achter (N-VA)**.- Ook de N-VA-fractie staat achter de erkenning van de cdH-fractie. De vooropgestelde norm is logisch en wordt ook in andere parlementen gehanteerd.

De kwestie van de proportionaliteit vereist wel een grondigere discussie. Het volstaat niet om te zeggen dat de grootste partijen meer spreekrecht hebben. Het systeem in Brussel is complexer, want de proportionaliteit moet in de twee taalrollen bekeken worden. Daarom moeten we doordachte beslissingen nemen en dat mag niet op een drafje gebeuren.

**De heer Arnaud Verstraete (Groen)**.- Voor Groen is het een heuglijke dag en ik wil op het positieve elan voortgaan.

Wie om zich heen kijkt en naar de mensen luistert, merkt al snel dat de afstand tegenover de politiek de voorbije jaren steeds groter is geworden. Erger nog: er is steeds vaker sprake van een totale desinteresse voor alles wat wij hier in het parlement doen en voor het debat dat hier wordt gevoerd. Dat is uiteraard een ernstig probleem, want het democratische debat

d'autre part, dire aujourd'hui que nous avons été trop lents ...

**Mme Anne-Charlotte d'Ursel (MR)**.- Vous liez deux dossiers qui n'auraient pas dû l'être ! La participation citoyenne et un groupe reconnu sont deux choses différentes.

**M. Ridouane Chahid (PS)**.- Je comprends votre malaise qui est logique ! Mais quand un délai est fixé dans les réunions de la commission du règlement, il faut écouter et réagir pour marquer son désaccord sur le calendrier.

**Mme Alexia Bertrand (MR)**.- Nous pouvons nous réjouir de ces modifications que nous avons soutenues. M. Chahid, quand vous intervenez en Bureau avec des propositions créatives, nous vous en félicitons. N'exploitons pas ce dossier de manière politique, ce serait dommage. Nous sommes tous derrière le président à partir du moment où il modifie le règlement et qu'il propose des solutions créatives. La reconnaissance du cdH en tant que groupe était une évidence pour nous.

**Mme Cieltje Van Achter (N-VA)** *(en néerlandais)*.- *Le groupe N-VA soutient la reconnaissance du groupe cdH. La norme proposée est logique et est également appliquée dans d'autres parlements.*

*La question de la proportionnalité requiert néanmoins une discussion plus approfondie, car le système bruxellois est plus complexe et nécessite un examen de la proportionnalité dans les deux langues.*

**M. Arnaud Verstraete (Groen)** *(en néerlandais)*.- *Aujourd'hui est une belle journée pour le groupe Groen, et je tiens à poursuivre sur cette note positive.*

*La distance par rapport à la politique s'est sensiblement accrue ces dernières années et les travaux parlementaires suscitent de moins en moins d'intérêt.*



is heel belangrijk voor de samenleving. Als de burger dat niet meer volgt, dan heeft de samenleving een groot probleem.

Wij, volksvertegenwoordigers, doen hier in het parlement soms zo hard ons best om alles te zeggen, dat niemand nog luistert. En als er binnen de muren van het parlement al niemand meer luistert, wat mogen we dan van de burger verwachten?

Ik vind het dan ook zeer positief dat we nu, met het hele Brussels Parlement, ongeziene beslissingen nemen, om die desinteresse in het beleid aan te pakken, om te vernieuwen en om de democratie nieuw leven in te blazen.

Ik dank de voorzitter voor zijn initiatieven en steun. Dank ook aan de diensten, die proactief en op een positieve en oplossingsgerichte manier meewerken en meedenken. Ten slotte gaat mijn dank ook uit naar alle collega's, zowel van de meerderheid als de oppositie, voor deze creatieve samenwerking.

Wat mij betreft, leverde die samenwerking drie belangrijke elementen op. Ten eerste zorgt ze voor een nieuwe dynamiek in dit parlement. Interpellaties worden voortaan zeldzamer, waardoor ze aan belang winnen.

De Groen-fractie verheugt zich over het feit dat ons voorstel om een vraag om uitleg in te voeren, werd gevolgd. Als alles goed gaat, zal dat instrument voortaan vaker worden gebruikt, met als resultaat kortere uiteenzettingen evenals efficiëntere, kernachtigere en interessantere debatten.

**De voorzitter.**- Mijnheer Verstraete, we hebben het over voorstel A-13/1 en 2 betreffende de erkenning van de fractie. Voorlopig gaat het nergens anders over. U loopt vooruit op de bespreking van de andere voorstellen.

**De heer Arnaud Verstraete (Groen).**- Mijn excuses voor de vergissing. Ik dacht dat er één enkele samengevoegde bespreking werd gehouden.

Groen heeft het voorstel om de drempel voor de erkenning van de politieke fracties te verlagen, mee ondertekend. Het past immers in een veel ruimere

*Je pense donc qu'il est positif que nous prenions des décisions sans précédent afin de remédier à ce manque d'intérêt pour la politique et ainsi donner un nouveau souffle à la démocratie.*

*Je tiens à remercier le président pour ses initiatives et son soutien, ainsi que les services, qui travaillent de manière proactive et positive. Enfin, je voudrais remercier tous mes collègues députés, tant de la majorité que de l'opposition, pour cette coopération cocréative.*

*Selon moi, cette coopération crée une nouvelle dynamique dans ce parlement. À l'avenir, les interpellations deviendront plus rares, de sorte qu'elles gagneront en importance.*

*Le groupe Groen se félicite que notre proposition d'introduire une demande d'explications ait été suivie. Si tout se passe bien, cet instrument se traduira par des discours plus courts et des débats plus efficaces et plus intéressants.*

**M. le président.**- M. Verstraete, nous discutons de la proposition A-13/1 et 2 relative à la reconnaissance du groupe, à laquelle il convient de se limiter pour l'instant. Vous anticipez déjà l'examen des autres propositions.

**M. Arnaud Verstraete (Groen)** (*en néerlandais*).- *Veillez m'excuser, je pensais qu'il n'y avait qu'une seule discussion conjointe.*

*Groen a cosigné la proposition visant à abaisser le seuil de reconnaissance des groupes politiques, qui s'inscrit dans le cadre d'une réforme plus large.*

hervorming die voor ons heel belangrijk is en waarop ik later zal terugkomen.

Groen was ook voorstander van het voorstel van mevrouw Austraet om alle groepen over middelen te laten beschikken zodat iedere verkozene correct aan de slag kan gaan in het parlement. Later zal ik terugkomen op de bespreking van de rest.

**Mevrouw Françoise De Smedt (PTB)** (in het Frans).- *Ik wil uitleggen waarom de PTB zich onthoudt over de tekst van het cdH. We zijn het natuurlijk eens met het idee dat het cdH een fractie in het parlement wordt. Ons amendement om alle partijen als politieke fractie te erkennen werd helaas verworpen.*

*Volgens ons mag er tussen partijen geen discriminatie bestaan. Het is ondemocratisch om het onderscheid in stand te houden en ervan uit te gaan dat partijen een verschillende behandeling te beurt mag vallen. Zo wordt bijvoorbeeld DierAnimal niet als politieke fractie erkend.*

**De heer Emmanuel De Bock (DéFI)** (in het Frans).- *DéFI was de eerste partij die het cdH-voorstel steunde. Tijdens de vorige regeerperiode dienden we een voorstel tot reglementswijziging in. We anticipeerden op het democratische probleem dat tot de ongelijke behandeling van parlementsleden en fracties leidt.*

*Gelukkig hebben we een goede oplossing gevonden. We hadden de ophef in de pers bij het begin van deze regeerperiode echter kunnen vermijden als we het voorstel tot wijziging van het reglement tijdens de vorige regeerperiode hadden goedgekeurd.*

**Mevrouw Bianca Debaets (CD&V)**.- Mijnheer de voorzitter, u hebt me een beetje in verwarring gebracht. Ik wilde eigenlijk mijn standpunt over het geheel geven, maar zal dat dus niet doen.

*Groen soutenait également la proposition de Mme Austraet concernant la mise à disposition de moyens pour tous les groupes. Je reviendrai sur les autres points ultérieurement.*

**Mme Françoise De Smedt (PTB)**.- Je voudrais simplement expliquer notre abstention sur le texte déposé par le cdH. Nous soutenons bien évidemment l'idée que le cdH devienne un groupe de notre assemblée. Malheureusement, notre amendement visant à ce que tous les partis puissent être reconnus comme groupe politique, quel qu'en soit le nombre de députés, a été rejeté.

Nous estimons qu'il ne peut y avoir de discriminations entre les différents partis, quitte à utiliser une clé de proportionnalité. Il n'est pas démocratique de maintenir ce seuil et de considérer que les partis peuvent être traités différemment, comme DierAnimal, qui ne sera pas reconnu comme groupe politique.

**M. Emmanuel De Bock (DéFI)**.- DéFI a été le premier à soutenir la proposition du cdH, avant qu'il ne soit passé à cinq ou six députés. Lors de la précédente législature, nous avons déposé une proposition de modification du règlement, cosignée par nombre de membres d'autres partis, comme Mmes Genot et Fremault et M. Cerexhe. Nous avons anticipé ce problème démocratique qui crée une inégalité de traitement entre les députés et entre les groupes.

Il est heureux que nous ayons trouvé une bonne solution. Nous aurions cependant pu éviter une saga dans la presse au début de cette législature si nous avions adopté cette proposition de modification du règlement lors de la précédente législature. La leçon est qu'il ne faut pas légiférer par opportunisme mais bien par anticipation.

**Mme Bianca Debaets (CD&V)** (en néerlandais).- *Je voulais en réalité donner mon avis sur l'ensemble, mais je vais m'abstenir.*

*La modernisation du règlement est une bonne chose, mais il est encore plus important que la*

Zoals eerdere sprekers al zeiden, is het een goede zaak dat dit reglement wordt gemoderniseerd en vernieuwd. Nog belangrijker vind ik echter dat de democratie nog wordt versterkt met het werk dat hier voorligt. Op deze manier krijgen verkozenen immers ook werkelijk de middelen om hun mandaat ten volle uit te voeren.

Bovendien strookt het ook beter met wat in andere assemblees gebeurt. Zoals de heer Verstraete al vermeldde, bestaat er effectief een kloof tussen politiek en burgers. Er is soms zelfs sprake van een soort van desinteresse of zelfs afkeer. Heel wat mensen geloven niet meer in de politiek. Instrumenten die de democratie versterken en burgers inspraak geven, kunnen alleen maar helpen om die kloof tussen burgers en politiek te dichten. De CD&V-fractie steunt die voorstellen dan ook met veel overtuiging, temeer daar het laat zien dat we in het Brussels Parlement in staat zijn de partijgrenzen te overstijgen. Ik hoop dat we de komende vijf jaar die constructieve manier van samenwerken zullen kunnen voortzetten.

**De heer Fouad Ahidar (one.brussels-sp.a).**- Ik sluit mij aan bij het betoog van mevrouw Debaets. Het voorstel versterkt de democratie. Dat is voor mij het belangrijkste. Elke verkozene moet de middelen krijgen om zijn werk te doen.

Ik hoop dat dit nog maar een begin is. Zo moeten er ook extra middelen komen voor DierAnimal. Mijnheer de voorzitter, ik dank u voor de moeite die u hebt gedaan. Het is belangrijk dat wij in het begin van deze legislatuur gelijke kansen en mogelijkheden aan elke fractie geven om op een deftige manier te kunnen werken. One-brussels-sp.a zal het voorstel dan ook unaniem steunen.

**Mevrouw Victoria Austraet (DierAnimal)** (in het Frans).- *Mijn partij staat altijd open voor nieuwe standpunten, zolang ze maar democratisch zijn, zoals deze reglementswijziging.*

*Als jonge en kleine partij moet je hemel en aarde bewegen om aan de verkiezingen te kunnen deelnemen en je stem te laten horen. Er is trouwens nog werk aan de winkel om het proces echt egalitair te maken voor nieuwe partijen, maar dat is niet de opzet van het reglement.*

*démocratie soit renforcée par le travail qui nous attend. Les élus disposeront ainsi des moyens nécessaires pour remplir pleinement leur mandat.*

*En outre, cela concorde davantage avec ce qui se passe dans d'autres assemblées. Comme M. Verstraete l'a mentionné, le citoyen se désintéresse totalement de la politique. Les instruments qui renforcent la démocratie ne peuvent dès lors que contribuer à combler le fossé entre le citoyen et la politique.*

*Le groupe CD&V soutient donc ces propositions avec beaucoup de conviction. J'espère que nous pourrions poursuivre cette collaboration constructive au cours des cinq prochaines années.*

**M. Fouad Ahidar (one.brussels-sp.a)** (en néerlandais).- *Je rejoins l'argumentation de Mme Debaets. La proposition renforce la démocratie, et c'est là l'essentiel.*

*Il faudra dès lors veiller à offrir davantage de moyens à DierAnimal. Je remercie le président pour ses efforts et pour avoir offert à chaque groupe les moyens de collaborer efficacement. Mon groupe soutiendra donc unanimement la proposition.*

**Mme Victoria Austraet (DierAnimal).**- Mon parti va toujours se positionner en faveur de l'ouverture aux nouveaux points de vue, de la démocratisation de la scène politique et du soutien envers les groupes plus réduits, pour autant qu'ils soient démocratiques. La modification du règlement va dans ce sens.

En tant que jeune et petit parti, se présenter aux élections est la croix et la bannière en ce qui concerne le temps de parole, les signatures, etc. Il y aurait d'ailleurs beaucoup à faire pour rendre ce

*Ik merk echter een zekere bereidheid vanwege het parlement om kleinere fracties de nodige middelen en erkenning te geven, zodat ze hun werk naar behoren kunnen uitvoeren. De wijziging is dus welkom en zal in de toekomst ook nog andere fracties ten goede komen.*

**De heer John Pitseys (Ecolo)** *(in het Frans).*- *Mijnheer de voorzitter, het verdient waardering dat u wilt waken over het genderevenwicht bij de spreektijd in het parlement.*

*Het amendement van het cdH heeft een aantal vragen opgeroepen, onder andere of het wenselijk is om de erkenningsregels tussentijds aan te passen. Uiteindelijk leidde dat tot een goede discussie en een goede reden om de cdH-fractie te erkennen.*

*Volgens dat argument bestaat de democratie erin de politieke macht zo gelijk mogelijk over zo veel mogelijk politieke partijen te verdelen. Die logica vormde de basis voor de wijziging van de voorwaarde voor een erkenning als fractie en dat is waarom ze onze steun krijgt. Om dezelfde reden hebben we er in de commissie voor het Reglement voor gezorgd dat ook niet-erkende fracties de nodige materiële middelen kunnen krijgen om hun taken te volbrengen.*

**Mevrouw Céline Fremault (cdH)** *(in het Frans).*- *De tekst moet het systeem democratischer maken en de volksvertegenwoordigers helpen om hun functie zo goed mogelijk uit te oefenen. De toekenning van*

processus plus égalitaire pour les nouvelles listes, mais là n'est pas l'objet du règlement.

En revanche, je constate qu'il y a une certaine volonté au sein du parlement de donner aux groupes réduits les moyens et la reconnaissance nécessaires pour leur permettre de réaliser correctement leur travail. Absente du règlement à l'origine, cette volonté sera davantage présente à la suite de cette modification.

Cette évolution est donc la bienvenue et bénéficiera certainement à d'autres groupes à l'avenir.

**M. John Pitseys (Ecolo).**- M. le président, il convient de saluer le soin que vous apportez à essayer de respecter l'équilibre de genre dans les prises de parole au sein de ce parlement, ce qui n'est jamais facile. Ce rôle est important et vous le tenez parfaitement.

L'amendement qui a été déposé par le cdH a soulevé un certain nombre de questions en commission du règlement, entre autres celle de savoir s'il est souhaitable de modifier les règles de reconnaissance en cours de jeu. Ce qui s'est progressivement imposé est un bon argument et une excellente raison de reconnaître le groupe cdH.

Selon cet argument, la démocratie consiste à répartir le pouvoir politique de la manière la plus égalitaire possible entre le nombre d'acteurs politiques le plus élevé possible. Cette logique préside à la modification des conditions de reconnaissance des groupes, raison pour laquelle nous l'appuyons bien volontiers. C'est également pourquoi nous avons tenu, au sein de la commission du règlement, à faire en sorte que les groupes non reconnus puissent avoir la possibilité de disposer des ressources matérielles, des bureaux et des moyens logistiques nécessaires à l'accomplissement de leurs missions. En effet, il est parfois très ardu de siéger au parlement en tant que groupe d'une personne et nous avons voulu y être sensibles.

**Mme Céline Fremault (cdH).**- Ce texte vise à rendre le système plus démocratique et à permettre d'exercer au mieux les fonctions dévolues par le citoyen aux députés. L'ajout de dispositions relatives aux groupes non reconnus avec l'octroi de

*middelen aan niet-erkende fracties heeft de werkzaamheden in een stroomversnelling gebracht.*

*Ik dank de fracties die niet op hun woord zijn teruggekomen en de spreektijd hebben gerespecteerd. Ik dank ook wie geen wrok heeft gekoesterd over fouten uit het verleden. Dat is volgens mij van fundamenteel belang voor wie aan politiek wil doen.*

*De debatten die we over de reglementswijziging hebben gevoerd en nog zullen voeren, getuigen van de grote maturiteit van het Brussels Parlement, want het komt niet vaak voor dat meerderheid en oppositie het bij het begin van een regeerperiode zo roerend eens worden.*

*Tot slot wil ik de voorzitter en de ondervoorzitter nog bedanken, want uw houding werkt die maturiteit in de hand.*

*(Applaus)*

**De voorzitter.**- De algemene bespreking is gesloten.

*Artikelsgewijze bespreking*

**De voorzitter.**- Wij gaan over tot de bespreking van de artikelen van het voorstel tot wijziging van het reglement, op basis van de door de bijzondere commissie voor het reglement aangenomen tekst.

*Artikel 1*

Geen bezwaar?

Aangenomen.

*Artikel 2*

ressources matérielles a également favorisé l'avancement de ce travail.

Je remercie les groupes qui ont fait preuve de continuité dans le sens de leurs expressions passées et qui ont respecté la parole donnée. Cela m'importe beaucoup dans la vie politique au quotidien. Je remercie également ceux qui n'ont pas cultivé de rancœur face aux errements du passé, c'est selon moi fondamental en politique.

Ce débat-ci, ainsi que ceux qui vont suivre sur l'ensemble des modifications du règlement, témoignent de la grande maturité de notre assemblée. Il est assez rare, en début de législature, d'assister à une telle volonté de dépasser les clivages majorité - opposition pour se concentrer uniquement sur ce qui améliorera le fonctionnement de la démocratie et du parlement. Cet état d'esprit doit perdurer et j'en serai la garante pour mon groupe.

Enfin, j'adresse mes remerciements à la présidence et à la vice-présidence : vous êtes les garants de cet état d'esprit et j'ai une confiance absolue en vous et sur le fait que ces travaux se poursuivront dès le mois de janvier. Il s'agit là d'une belle preuve de notre capacité de travail et c'est précisément là que tous les Bruxellois nous attendent.

*(Applaudissements)*

**M. le président.**- La discussion générale est close.

*Discussion des articles*

**M. le président.**- Nous passons à la discussion des articles de la proposition de modification du règlement, sur la base du texte adopté par la commission spéciale du règlement.

*Article 1<sup>er</sup>*

Pas d'observation ?

Adopté.

*Article 2*

Geen bezwaar?

Aangenomen.

De artikelsgewijze bespreking is gesloten.

Wij zullen op vrijdag 13 december 2019 stemmen over het geheel van het voorstel tot wijziging van het reglement.

**VOORSTELLEN TOT WIJZIGING VAN  
HET REGLEMENT  
(NR. A-120/1 – 2019/2020).**

**VOORSTEL TOT WIJZIGING VAN HET  
REGLEMENT VAN MEVROUW CIELTJE  
VAN ACHTER, DE HEREN MATHIAS  
VANDEN BORRE, GILLES VERSTRAETEN,  
C.S.  
(NRS. A-20/1 EN 2 – 2019/2020).**

**VOORSTEL TOT WIJZIGING VAN HET  
REGLEMENT VAN MEVROUW MAGALI  
PLOVIE, C.S. TOT INVOERING VAN DE  
MOGELIJKHEID OM COMMISSIES VOOR  
OVERLEG TUSSEN PARLEMENTSLEDEN  
EN BURGERS OP TE RICHTEN  
BESTAANDE UIT BRUSSELSE  
PARLEMENTSLEDEN EN BURGERS DIE  
BIJ LOTTREKKING WORDEN  
UITGENODIGD OM DEEL TE NEMEN AAN  
DE WERKZAAMHEDEN  
(NRS. A-100/1 EN 2 – 2019/2020).**

**VOORSTEL TOT WIJZIGING VAN HET  
REGLEMENT VAN DE HEER RACHID  
MADRANE, C.S.  
(NRS. A-101/1 EN 2 – 2019/2020).**

**VOORSTEL TOT WIJZIGING VAN HET  
REGLEMENT VAN DE HEER RACHID  
MADRANE, C.S. TOT WIJZIGING VAN  
ARTIKEL 123, PUNT 7, BETREFFENDE DE  
PETITIES  
(NRS. A-105/1 EN 2 – 2019/2020).**

*Samengevoegde algemene bespreking*

**De voorzitter.-** De samengevoegde algemene bespreking is geopend.

Pas d'observation ?

Adopté.

La discussion des articles est close.

Nous procéderons le vendredi 13 décembre 2019 au vote nominatif sur l'ensemble de la proposition de modification du règlement.

**PROPOSITIONS DE MODIFICATION DU  
RÈGLEMENT  
(N° A-120/1 – 2019/2020).**

**PROPOSITION DE MODIFICATION DU  
RÈGLEMENT DE MME CIELTJE VAN  
ACHTER, MM. MATHIAS VANDEN  
BORRE, GILLES VERSTRAETEN ET CS  
(N<sup>OS</sup> A-20/1 ET 2 – 2019/2020).**

**PROPOSITION DE MODIFICATION DU  
RÈGLEMENT DE MME MAGALI PLOVIE  
ET CS VISANT À INTRODUIRE LA  
FACULTÉ DE CRÉER DES COMMISSIONS  
DÉLIBÉRATIVES ENTRE DÉPUTÉS ET  
CITOYENS COMPOSÉES DE DÉPUTÉS ET  
INVITANT DES CITOYENS TIRÉS AU  
SORT À PARTICIPER À LEURS TRAVAUX  
(N<sup>OS</sup> A-100/1 ET 2 – 2019/2020).**

**PROPOSITION DE MODIFICATION DU  
RÈGLEMENT DE M. RACHID MADRANE  
ET CS  
(N<sup>OS</sup> A-101/1 ET 2 – 2019/2020).**

**PROPOSITION DE MODIFICATION DU  
RÈGLEMENT DE M. RACHID MADRANE  
ET CS MODIFIANT L'ARTICLE 123,  
POINT 7, RELATIF AUX PÉTITIONS  
(N<sup>OS</sup> A-105/1 ET 2 – 2019/2020).**

*Discussion générale conjointe*

**M. le président.-** La discussion générale conjointe est ouverte.

**Mevrouw Cielkje Van Achter (N-VA).**- Mijnheer de voorzitter, aangezien u al hebt toegelicht waarover het voorstel nr. A-120 gaat, namelijk de verschillende elementen van wijziging van het reglement die werden besproken in de bijzondere commissie voor het Reglement op 4 december, verwijs ik voor dat onderdeel naar het verslag.

Voorstel nr. A-20 betreft de videostreaming, die er eerst alleen voor de commissievergaderingen zou komen, maar die op voorstel van de heer Chahid wordt uitgebreid tot de plenaire vergaderingen. Ook daarvoor verwijs ik naar het zeer beknopte, maar goede verslag.

Voorts is er nog een voorstel om het adviescomité voor de Gelijkheid van Vrouwen en Mannen om te vormen tot een vaste commissie. Dat voorstel werd in de bijzondere commissie bij eenparigheid van de 23 aanwezige leden aangenomen. Voor de verdere bespreking verwijs ik naar het verslag.

**De heer Arnaud Verstraete (Groen).**- Het verheugt Groen dat we in onderlinge samenwerking het reglement konden hervormen. Die hervorming zal om te beginnen leiden tot meer dynamiek, kortere en snedigere debatten alsook tot meer betrokkenheid van de burgers en een aanzienlijk toegankelijker petitierecht. Ik dank de voorzitter dat hij de drempel voor het petitierecht hielp verlagen. Wij ijverden daar al lang voor. Ook de burgercommissies zijn een fantastische verwezenlijking, een wereldprimeur waarop Brussel trots mag zijn. Collega Lotte Stoops gaat daar straks dieper op in.

Voorts zal deze hervorming meer transparantie brengen. Zo worden alle debatten voortaan gelive-streamd. Overall ter wereld zal iedereen onze vergaderingen in het halfroond en in de commissies live kunnen volgen. De video-opnames blijven na de vergaderingen beschikbaar.

Ook de vergadering die zich over de geloofsbrieven buigt en de kiesresultaten valideert, zal voortaan openbaar zijn. De ambitie van Groen om die opdrachten toe te vertrouwen aan een onafhankelijke commissie, bleek helaas niet haalbaar binnen de grenzen van ons reglement. We

**Mme Cielkje Van Achter (N-VA)** (*en néerlandais*).- *M. le président, vous avez déjà expliqué l'objet de la proposition n° A-120, à savoir les différents éléments de modification du règlement discutés au sein de la commission spéciale du règlement le 4 décembre dernier. Je me réfère donc au rapport pour cette partie.*

*La proposition n° A-20 concerne le streaming vidéo. Dans un premier temps, il ne sera disponible que pour les réunions de commission, mais sur proposition de M. Chahid, il sera étendu aux séances plénières. Une fois encore, je fais référence au rapport très concis mais de qualité.*

*Il est également proposé de transformer le comité d'avis pour l'égalité des chances entre les femmes et les hommes en commission permanente. Cette proposition a été adoptée en commission spéciale du règlement, à l'unanimité des 23 membres présents. Je me réfère au rapport pour la suite de la discussion.*

**M. Arnaud Verstraete (Groen)** (*en néerlandais*).- *Le groupe Groen se félicite que nous ayons pu travailler ensemble à la réforme du règlement, qui conduira à des débats plus courts et plus dynamiques, à une plus grande implication des citoyens et à un droit de pétition plus accessible. Je salue également l'instauration des commissions délibératives.*

*Cette réforme apportera davantage de transparence. Partout dans le monde, il sera possible de suivre en direct ou en différé nos réunions dans l'hémicycle et en commission.*

*L'assemblée qui vérifie les pouvoirs et valide les résultats électoraux sera désormais publique. L'ambition de Groen de confier ces missions à une commission indépendante s'étant malheureusement révélée irréalisable, nous avons essayé de rendre le parlement bruxellois le plus transparent possible.*

*Outre le dynamisme et la transparence, cette réforme favorise également l'égalité des chances et des moyens pour tous les groupes. Le seuil de reconnaissance des groupes a par ailleurs été abaissé. Le Comité consultatif sur l'égalité des chances entre les femmes et les hommes sera désormais une commission à part entière. Enfin,*

hebben dus gedaan wat we konden om het Brussels Parlement zo transparant mogelijk te maken.

Naast meer dynamiek en meer transparantie zal deze hervorming ook leiden tot meer gelijke kansen. Alle fracties krijgen voortaan immers dezelfde middelen, zoals daarnet is besproken. De drempel om erkend te worden als politieke fractie werd verlaagd. Het Adviescomité voor Gelijke Kansen voor Vrouwen en Mannen wordt voortaan een volwaardige commissie. Dat is een terechte upgrade! Een nieuw en belangrijk aandachtspunt in onze werking is de afwisseling qua genderidentiteit, de beurtrol voor sprekers. Mannen en vrouwen zullen bij toerbeurt het woord nemen. Dat is een symbolische stap voorwaarts, die we ook dadelijk zullen toepassen.

De Groen-fractie hoopt werkelijk op die manier met de meerderheid en de oppositie te blijven samenwerken. We hebben veel werk voor de boeg.

We zullen de voorstellen om rekening te houden met de proportionaliteit met open geest bestuderen.

Voor Groen is het van essentieel belang dat we de begroting tegen het licht houden. We moeten nadenken over hoe we de werking kunnen verbeteren.

Omdat ik belang hecht aan een beurtrol voor mannen en vrouwen als sprekers in het parlement, geef ik het woord aan mevrouw Stoops.

**Mevrouw Lotte Stoops (Groen).**- Om het debat dynamischer te maken, zou het inderdaad interessant zijn om afwisselend het woord te geven aan mannen en vrouwen. Het verheugt mij dus dat bij de volgorde van de sprekers in de commissies en plenaire vergaderingen voortaan ook rekening zal worden gehouden met het gender van de spreker. Het is voldoende aangetoond dat wanneer een probleem vanuit verschillende perspectieven wordt bekeken, de uitkomst of oplossing rijker is. Die perspectiefwissel kan dus dynamiek en verdieping brengen.

Concrete stappen zetten, hoe klein die ook mogen lijken, getuigt van een streven naar een gelijkwaardige wereld. Stap na stap kunnen we laten zien dat het anders kan. Als we zien dat de koning nog steeds geen vrouw heeft uitgestuurd om

*l'alternance sur le plan de l'identité de genre est une avancée symbolique que nous mettrons en œuvre immédiatement.*

*Le groupe Groen espère vivement pouvoir poursuivre cette coopération entre majorité et opposition.*

*Groen étudiera les propositions relatives à la proportionnalité. Pour notre groupe, il est essentiel de respecter le budget et de réfléchir aux moyens d'améliorer le fonctionnement du parlement.*

*Je cède à présent la parole à Mme Stoops.*

**Mme Lotte Stoops (Groen)** *(en néerlandais).*- *Afin de dynamiser le débat, il serait effectivement intéressant de donner la parole en alternance aux hommes et aux femmes. Je me réjouis qu'à l'avenir, le genre de l'orateur soit également pris en considération dans l'ordre des orateurs en commission et en séance plénière. Ce changement de perspective peut être une source de dynamisme et d'approfondissement.*

*En prenant des mesures concrètes, quelle que soit leur ampleur, nous montrons que nous visons un monde égalitaire et que nous pouvons faire les choses autrement. Le but final de la féminisation de la politique n'est pas l'égalité ou la vérité universelle, mais bien le renforcement de la démocratie, l'autonomisation des gens. En politique, nous devons aller vers un modèle de*



naar verbinding tussen de verschillende partijen te zoeken om een federale regering te vormen, hoeft het geen betoog dat we er nog lang niet zijn.

Het uiteindelijke doel van feminizing politics is niet gelijkheid, gelijkwaardigheid of het grote gelijk. Het uiteindelijke doel is om de democratie te versterken en mensen te empoweren. In de politiek moeten we samen een weg zoeken die van competitie, hiërarchie en homogeniteit overgaat naar wat we veeleer als vrouwelijk beschouwen, namelijk samenwerken, dialoog, zich horizontaal en inclusief organiseren.

Feminizing politics vraagt ook nieuwe vormen van leiderschap, van top-down naar bottom-up. En zo kom ik naadloos terecht bij de andere reglementswijziging, die de mogelijkheid biedt om burgercommissies te organiseren. Of het nu gaat over verkeersveiligheid of open ruimte, in Brussel zien we steeds meer geëngageerde burgers die problemen of opportuniteiten aankaarten. De vele burgerinitiatieven, de commons en andere vormen van collectieve actie laten ons zien dat veel mensen politiek handelen. Brussel is dus de politiek niet beu, maar wel de business as usual.

Onze grote uitdaging - en ik verwijs hier naar de openingsspeech van voorzitter Madrane - bestaat erin om samen met de Brusselaars ons politiek bestel opnieuw uit te vinden. We moeten durven om de politiek weer van iedereen te maken. Trial and error, experimenteren, evalueren, bijstellen en het kader verfijnen, daar moeten we absoluut mee aan de slag tijdens deze nieuwe legislatuur.

En die is heel goed begonnen. Dank u wel, mevrouw Plovie, voor de tekst die u tijdens de vorige legislatuur opstelde en waar we nu samen met experts op zijn kunnen ingaan.

Nu is er een voorstel van nieuw reglement. Een door het parlement of door burgers aangebracht onderwerp kan door gelote burgers samen met de commissie bevoegd voor het betreffende onderwerp besproken worden.

Ik ben ook zeer opgetogen over de drempelverlagende vernieuwingen om burgercommissies samen te roepen. Met de verlaging van 5.000 naar 1.000 handtekeningen om gehoord te worden in het kader van het petitierecht, worden participatiemogelijkheden geen dode letter. Inderdaad, dat

*collaboration, de dialogue et d'organisation horizontale et inclusive.*

*La féminisation de la politique exige également de nouvelles formes de leadership, ce qui m'amène tout naturellement à la modification du règlement relative à l'organisation de commissions délibératives. À Bruxelles, nous voyons de plus en plus de citoyens engagés dresser la carte des problèmes ou des opportunités. Les nombreuses initiatives citoyennes et autres formes d'action collective nous montrent que Bruxelles n'est pas fatiguée de la politique, mais plutôt du train-train quotidien.*

*Notre grand défi est de réinventer notre système politique avec les Bruxellois. Nous devons oser faire en sorte que la politique redevienne l'affaire de tous. L'expérimentation, l'évaluation, l'ajustement et l'affinement du cadre sont des aspects sur lesquels nous devons absolument travailler au cours de cette nouvelle législature, qui a d'ailleurs débuté sous les meilleurs auspices.*

*Selon la proposition de nouveau règlement, un sujet soulevé par le parlement ou par des citoyens peut être débattu par des citoyens tirés au sort, en concertation avec la commission compétente.*

*Je suis également très satisfait des innovations qui abaissent le seuil pour la convocation des commissions délibératives. Dans le cadre du droit de pétition, le seuil est passé de 5.000 à 1.000 signatures.*

*Avec les commissions délibératives, nous allons même plus loin : pour recueillir les signatures nécessaires, 100 citoyens peuvent désormais utiliser le site internet du parlement ou de l'assemblée réunie pour appeler à délibérer sur un sujet et ouvrir la chasse aux signatures. Il ne faut donc plus 1.000 signatures pour inscrire un sujet à l'ordre du jour.*

*La combinaison de la participation en ligne/hors ligne et de l'autonomisation du citoyen nous permettra de dynamiser le dialogue avec ce dernier, même lorsqu'il est isolé. J'espère qu'à l'avenir, nous pourrions étendre le système aux interpellations citoyennes, voire aux référendums régionaux. Ce n'est qu'un début !*

recht werd nog nooit ingeroepen. Dat is nogal wieses.

Wij gaan nog een stap verder met de burgercommissies. De burger die zo'n commissie wil bijeenroepen, heeft wel 1.000 handtekeningen nodig, maar "om de nodige handtekeningen te verzamelen, kunnen 100 burgers via de website van het parlement of de verenigde vergadering de oproep om over een onderwerp te beraadslagen, bekendmaken en de handtekeningenjacht openen."

Het mooie is dus dat wij niet langer supergeëngageerde burgerhelden nodig hebben, die op hun eentje 1.000 handtekeningen kunnen verzamelen om een onderwerp op de politieke agenda te zetten. Binnenkort wordt het dus mogelijk om met 100 handtekeningen het voorstel online te plaatsen, waarna anderen erop kunnen intekenen. Zo kunnen wij ook burgers zonder netwerk, die geïsoleerd thuiszitten, maar met een duidelijke stem, betrekken bij de politiek en de dialoog. De combinatie van online- en offlineparticipatie en empowerment kan de dialoog met de burgers veel dynamischer maken. Ik hoop dat wij het systeem nog kunnen uitbreiden tot burgerinterpellaties en misschien zelfs regionale volksraadplegingen kunnen introduceren. Dit is nog maar het begin.

*(Applaus bij de meerderheid en het cdH)*

**Mevrouw Anne-Charlotte d'Ursel (MR)** *(in het Frans).*- *We moeten al het mogelijke doen om de burgers bij de politiek te betrekken en ervoor zorgen dat ze begrijpen wat er gebeurt. Veel mensen voelen zich niet meer vertegenwoordigd door de politiek.*

*De burgers willen veel meer rechtstreeks meebeslissen. De MR heeft tijdens de vorige en de huidige regeerperiode heel wat voorstellen in die richting ingediend. Sommige zijn zelfs niet besproken.*

*We moeten enerzijds volksraadplegingen mogelijk maken, maar anderzijds moeten we ook een raad van de toekomstige generaties oprichten, zodat de burgers vertegenwoordigd zijn en de gewestelijke beslissingen duurzaam zijn.*

*Nuttig zijn de mogelijkheid om mee ontwerpen en voorstellen van ordonnantie uit te werken, en de*

*(Applaudissements sur les bancs de la majorité et du cdH)*

**Mme Anne-Charlotte d'Ursel (MR).**- Il est vrai qu'il faut tout tenter pour rapprocher les citoyens de la politique. Il faut également tout tenter pour permettre plus de lisibilité, de compréhension et de participation. Il faut cependant également avoir à l'esprit que nous traversons une véritable crise de la représentativité sous plusieurs formes. On a pu voir, par exemple en France, que les gilets jaunes ont éprouvé de grandes difficultés à se trouver un représentant.

Aujourd'hui, les citoyens souhaitent pouvoir participer, choisir et décider beaucoup plus directement. Le MR a déposé de nombreuses propositions en ce sens durant la précédente législature et la législature actuelle. Certaines d'entre elles n'ont même pas fait l'objet d'une discussion.

Il faut à la fois mettre en place le principe de la consultation populaire pour que les citoyens

*afschaffing van de lijststem, zodat de burgers meer zelf kunnen bepalen wie een zetel kan innemen.*

*De MR heeft op dat vlak al het voortouw genomen, maar heeft erin toegestemd de debatten tot volgend jaar uit te stellen om een zo breed mogelijke consensus te vinden.*

*In het Brussels Parlement kwam een burgerpanel tot stand, maar helaas kwam er geen politieke evaluatie, zodat we er moeilijk een echte balans kunnen van opmaken. We hadden bijvoorbeeld kunnen onderzoeken of de vragen aan de burgers wel oordeelkundig waren. Ik had de indruk dat het allemaal nogal algemeen bleef.*

*Of wat was bijvoorbeeld de rol van de experten? Welke adviezen en informatie hebben ze gegeven? Krijgt dat aspect niet te veel ruimte ten koste van de discussies van de burgers?*

*En wat gebeurt er met de aanbevelingen? Daar is niets mee gedaan. Een nieuwe formule moet rekening houden met wat er behouden en wat er verbeterd moet worden.*

*Ik dank Ecolo voor het interessante idee van overlegcommissies. Ik denk dat we daar dieper op moeten ingaan en er hoorzittingen over houden. Het voorgestelde systeem is erg complex en duur. Dat is geen verwijt, maar er is wel nog wat werk aan, vooraleer wij erin mee kunnen gaan.*

*Ik denk dat de burgers het systeem ook niet zullen begrijpen. Dergelijke commissies hebben alleen nut, als het systeem voor iedereen duidelijk is. Het is moeilijk daar een oordeel over te vormen, zolang we niet weten hoe de commissies precies georganiseerd zullen worden.*

*De panels zouden moeten bestaan uit een mix van nieuwelingen en mensen met ervaring, uit mensen die in één panel zitting hebben en mensen die er verschillende combineren. Daar is nog werk aan en daar hoor ik niets over.*

*Als we mensen vragen hun tijd te investeren in vormen van participatie, moet er ook iets gebeuren met de resultaten. Ook op dat vlak staat de tekst nog niet op punt.*

*Op één punt hebt u ons gerustgesteld: het aantal handtekeningen voor de indiening van een petitie*

puissent donner leur avis et créer un conseil des générations à venir, qui assure à la fois une représentativité des citoyens, mais qui garantit aussi le caractère durable des décisions prises à l'échelon régional.

Au niveau régional, il est également nécessaire de permettre la corédaction des projets et propositions d'ordonnance et mettre fin à la dévolution de la case de tête, pour que les citoyens puissent élire les candidats qu'ils ont choisis plutôt que ceux qui étaient mieux placés sur une liste électorale.

Le MR est plutôt en avance sur ces thèmes, certains de nos textes ayant été proposés dès 2015. Nous avons accepté de reporter les débats à l'année prochaine dans le but de trouver le consensus le plus large possible.

En matière de participation citoyenne, un panel citoyen avait vu le jour au sein de notre parlement. Les membres de la commission de la mobilité, en particulier, ont eu l'occasion de suivre des débats très intéressants dans ce cadre. Il est cependant regrettable qu'une évaluation politique de ce panel n'ait pas eu lieu. Il est impossible d'en connaître le bilan réel et d'en tirer les conclusions.

Il aurait été utile, par exemple, de s'interroger sur la pertinence des questions posées aux citoyens. Étaient-elles judicieuses? Nous nous sommes aperçus que la méthode retenue était très générale.

Le rôle des experts est un autre exemple. Il est intéressant de connaître la nature de ce rôle. Quels sont les conseils et les informations qu'ils donnent? Cet aspect ne prend-il pas trop de place par rapport à une réflexion et à des délibérations de citoyens?

Qu'en est-il également du suivi des recommandations? Les 40 citoyens du panel avaient soumis des recommandations, qui ont finalement été mises de côté. Nous ne savons pas de quelle façon nous allons pouvoir leur donner suite. Il serait intéressant que la nouvelle formule tienne compte de ce qui devrait être conservé, modifié et amélioré, ce qui n'a pas été fait.

Concernant la proposition de commissions délibératives, l'idée est très intéressante et nous remercions Ecolo de l'avoir déposée et d'avoir organisé des réunions informelles pour l'expliquer

*zal dalen. Bovendien zullen de overlegcommissies na een jaar geëvalueerd worden. Laten we ze samen zo sterk mogelijk maken.*

*(Applaus bij de MR)*

**Mevrouw Cieltje Van Achter (N-VA).**- Ik wil eerst en vooral de voorzitter danken voor de manier waarop gewerkt werd in de commissie voor de Wijziging van het Reglement. Ik waardeer het ten zeerste dat alle partijen voorstellen mochten formuleren om de parlementaire werking te

et chercher à l'améliorer ensemble. Malheureusement, nous pensons que ce genre de sujet méritait une réflexion plus approfondie et des auditions pour affiner l'organisation de ce nouveau type de participation. Il faut également reconnaître que le système proposé est très complexe et coûteux. Ce n'est pas un reproche, mais le système doit fonctionner pour que nous décidions d'y participer.

Par ailleurs, ce système risque de ne pas être compréhensible pour les citoyens, tant ceux qui y participent que ceux qui n'y participent pas. Il faut pouvoir montrer à tous que ces commissions sont très utiles. Il est difficile d'avancer sans même savoir ce qu'il y aura dans le vade-mecum. Disposer d'un certain nombre d'indications précises concernant les principes, le cadre, les conditions ainsi que les définitions aurait permis de clarifier les choses.

Il serait aussi intéressant d'avoir, parmi les participants au panel, des anciens et des nouveaux, des personnes qui participeront à un seul panel et d'autres à plusieurs panels. C'est un élément à améliorer. Certes, vous n'avez pas fermé la porte, mais à ce stade, nous ne trouvons pas d'informations à ce sujet.

Nous souhaitons également être rassurés par rapport au suivi, qui est fondamental. Si nous demandons aux citoyens de s'impliquer, de s'investir et de donner de leur temps, ils doivent voir ensuite le résultat de cet investissement. À cet égard non plus, le texte n'est pas encore abouti.

Vous nous avez rassurés sur un point : le droit de pétition voit le nombre de signatures nécessaires diminuer. Enfin, concernant les commissions délibératives, vous nous dites qu'une évaluation aurait lieu un an après leur mise en œuvre. Travaillons ensemble sur la manière de les améliorer. Nous comptons sur vous.

*(Applaudissements sur les bancs du MR)*

**Mme Cieltje Van Achter (N-VA)** *(en néerlandais).*- *Je tiens avant tout à remercier le président pour le travail effectué en vue d'améliorer le fonctionnement et la transparence du parlement. J'ai apprécié l'ouverture vis-à-vis*

verbeteren en transparanter te maken, en dat iedereen die die kans greep, ook zijn of haar voorstel besproken zag. Ik heb net als mevrouw Fremault die openheid over oppositie en meerderheid heen bijzonder geapprecieerd. Het gaat hier inderdaad om onze werking en de voorzitter heeft het debat perfect geleid.

We zijn tevreden dat onze collega-parlementsleden ons voorstel over videostreaming van de vergadering, dat we reeds de vorige legislatuur indienden, konden bespreken en positief onthaalden. Dat moet leiden tot meer transparantie voor de burger, die kan volgen wat er in het parlement gezegd wordt. Via de beelden kunnen we onze boodschap tot in de huiskamer van elke Brusselaar brengen, tenminste als we daarin slagen.

We gaan ook akkoord met de omzetting van het adviescomité voor Gelijke Kansen voor Vrouwen en Mannen in een echte commissie. Het is een goede zaak dat we parlementair werk over dat onderwerp kunnen verrichten. Op die manier kunnen we ook wetgevend optreden en controleren wat de regering precies bewerkstelligt. Ook die wijziging kan volledig op onze steun rekenen.

Wel maken wij nog steeds voorbehoud bij het voorstel inzake de loting van het burgerpanel. De Ecolo-fractie heeft omvangrijk werk verricht en we danken haar voor de inspanningen. Maar wij zijn nog niet overtuigd van het wettelijke proces. Volgens ons moet een wijziging ter zake altijd via een bijzondere ordonnantie worden goedgekeurd. Een dergelijk voorstel kan niet zomaar in een reglement opgenomen worden. Die discussie blijft dus open.

Het panel, dat vorige legislatuur rond mobiliteit heeft gewerkt, werd nog niet geëvalueerd. Wat waren de sterke en minder sterke kanten ervan? Wij hadden daar enkele bedenkingen bij.

Kortom, wij hebben nog veel vragen. Om al die redenen zullen wij niet tegenstemmen, maar ons onthouden en het voorstel een kans geven.

Het voornaamste bezwaar is dat dit voorstel volgens ons via een bijzondere ordonnantie aangenomen had moeten worden.

Het is wel een goede zaak dat er bij de debatten rekening gehouden wordt met gender. Ik vind het

*des propositions de tous les partis, de l'opposition comme de la majorité.*

*Nous sommes heureux que nos collègues députés aient accueilli favorablement notre proposition de retransmission vidéo des débats, que nous avons déjà soumise lors de la législature précédente. Cette retransmission devrait améliorer la transparence pour le citoyen.*

*Nous approuvons également la transformation du Comité consultatif de l'égalité des chances entre les femmes et les hommes en commission à part entière. Nous pourrions ainsi légiférer et contrôler l'action du gouvernement.*

*Toutefois, nous émettons des réserves quant à la proposition de tirage au sort du panel de citoyens. Nous remercions le groupe Ecolo pour ses efforts, mais nous ne sommes pas encore convaincus par le processus légal. Selon nous, une modification sur ce plan doit toujours être approuvée par une ordonnance spéciale. La discussion reste donc ouverte.*

*Le panel, qui a travaillé sur la mobilité lors de la législature précédente, n'a pas encore été évalué. Nous avons quelques réserves à ce sujet.*

*De nombreuses questions subsistent. Mon groupe ne votera donc pas contre, mais préfère s'abstenir et laisser une chance à la proposition.*

*Nous estimons néanmoins que cette proposition aurait dû être adoptée par le biais d'une ordonnance spéciale.*

*La prise en considération du genre dans les débats est une bonne chose, mais il est encore plus important de donner la parole à des personnes, hommes ou femmes, qui possèdent une expérience de terrain. La disposition du règlement restant floue à cet égard, tout dépendra de la manière dont le président l'appliquera.*

evenwel nog belangrijker dat we personen aan het woord laten die over expertise op het terrein beschikken, ongeacht of ze een man of een vrouw zijn. In de fracties moeten de standpunten van zowel vrouwen als mannen worden gehoord. Dat is een belangrijk aspect, maar de bepaling blijft een beetje onduidelijk in het reglement. Het zal dan ook vooral afhangen van de manier waarop de voorzitter die zal toepassen.

**Mevrouw Françoise De Smedt (PTB)** *(in het Frans).*- *Het lijkt ons dat er met het voorstel tegemoetgekomen wordt aan de vraag naar meer burgerparticipatie en dat is een goede zaak.*

*We zijn voorstander van participatieve democratie, wat we meestal niet zien bij vastgoedprojecten, want daar wordt geen rekening gehouden met de mening van de omwonenden.*

*We moeten de burger in het parlement verwelkomen, bijvoorbeeld om debatten over zulke onderwerpen te voeren.*

*Een ander positief aspect is dat door de voorwaarde dat je Brussel als woonplaats moet hebben, ook Brusselaars met een andere nationaliteit kunnen deelnemen aan de commissievergaderingen.*

*Toch zullen wij ons bij de stemming onthouden, omdat we twijfels hebben over het systeem van de commissies voor overleg. We wilden, ten eerste, dat die een dwingend waren. De Grondwet verhindert de organisatie van referenda in België, maar zoals uit het Ierse voorbeeld is gebleken, wordt er dan echt rekening gehouden met de mening van mensen en dat leidt tot wetswijzigingen.*

*Daarom hebben we een tekst ingediend die aanstuurt op een volksraadpleging in Brussel en de verplichting dat het parlement de bevolking hoort, zodra er 10.000 handtekeningen zijn verzameld.*

*Ten tweede heeft onze partij een probleem met de selectie van burgers voor de commissies. Er gebeurt een eerste grootschalige loting, waarna er een tweede selectie gebeurt onder mensen die positief hebben gereageerd.*

**Mme Françoise De Smedt (PTB).**- Je souhaiterais revenir sur le débat relatif aux commissions délibératives, parce qu'il est important.

Tel qu'expliqué en commission, nous aimerions souligner l'aspect positif de la démarche. Il nous semble que la demande de la population a été entendue, c'est-à-dire qu'elle souhaite davantage de démocratie participative pour avoir son mot à dire sur les décisions politiques prises en cours de législature. C'est en ce sens que nous soulignons que la démarche est positive.

Nous sommes en faveur de plus de démocratie et certainement de démocratie participative, contrairement à ce que l'on a pu observer dans certains projets immobiliers qui ne tiennent pas compte de l'avis de la population dans leurs modifications.

Il est important de décroisonner le parlement et de permettre aux citoyens d'y pénétrer afin de permettre des débats sur ces sujets, par exemple.

Un autre point positif est la condition de résidence à Bruxelles. Nous ouvrons donc les portes aux étrangers pour qu'ils puissent participer pleinement à ces commissions.

Les raisons de notre abstention résident dans notre doute sur le système des commissions délibératives tel qu'il est proposé aujourd'hui, quant à une avancée réelle de la démocratie participative. Nous avons souhaité qu'il soit plus contraignant. Nous savons très bien que la Constitution empêche l'organisation de référendums en Belgique. Mais, comme dans l'exemple de l'Irlande, nous observons que cet aspect-là est déterminant : le fait que des sujets débouchent ensuite sur un référendum, notamment concernant l'avortement, un débat important en Irlande qui a donné lieu à

*Hierdoor wordt wie zich niet voor de commissievergaderingen kan vrijmaken, bij voorbaat uitgesloten.*

*In de tekst wordt onderstreept dat de burgers onpartijdig moeten zijn. Dat is echter onmogelijk, want iedereen wordt beïnvloed. Dat is trouwens goed, want het kan het debat alleen maar verrijken. De PTB had liever gezien dat het middenveld en de vakbonden aan overlegcommissies konden deelnemen. Wij willen dat de organisaties op het terrein met al hun ervaring een rol krijgen in die commissies, zodat de burgers over alle middelen beschikken om bewuste politieke keuzes te maken.*

*Ten slotte zijn wij van mening dat het Bureau te veel voorrechten heeft wat de keuze van de door de commissies behandelde onderwerpen betreft. Duidelijke criteria moeten volstaan, zonder dat het Bureau zich over de thema's hoeft uit te spreken.*

*De PTB zal zich onthouden, al juichen we de verlaging van de drempel voor het petitierecht en de omzetting van het adviescomité voor de gelijkheid van kansen tussen vrouwen en mannen naar een permanente commissie toe en hebben we de teksten mee opgesteld.*

*(Applaus bij de PTB en de PVDA)*

une avancée majeure. Il est réellement tenu compte de l'avis des gens et des modifications législatives en découlent. Cela engendre une réelle participation et une plus grande confiance de la population à l'égard de la politique.

C'est aussi la raison pour laquelle, malgré tout, nous avons déposé un texte demandant l'organisation d'une consultation populaire à Bruxelles, avec obligation, dans le chef du parlement, de consulter la population à partir de 10.000 signatures.

Le second aspect que nous avons souligné est la sélection des citoyens pour ces commissions. Un premier tirage au sort a lieu à grande échelle, et la deuxième sélection est effectuée après que ces personnes ont répondu positivement.

Cette pratique pose problème à nos yeux. Cette manière de faire amène l'exclusion de toute une série de personnes bloquées à leur travail ou qui ne peuvent pas se libérer comme les mères célibataires qui doivent s'occuper de leurs enfants. Dès le départ, les catégories de personnes susceptibles de participer à ces commissions sont biaisées.

Le texte insiste aussi sur l'impartialité des citoyens, ce qui est pour nous impossible et idéaliste. Toute personne, de par son parcours de vie ou professionnel, de par son milieu, ne peut être impartiale car elle est influencée par des idées. Tant mieux, cela fait la richesse du débat. Nous aurions souhaité que la société civile et les syndicats puissent participer à ces commissions délibératives.

Nous voulons que les organisations de terrain, qui ont toutes une expérience importante à partager avec les citoyens, aient pleinement leur rôle à jouer dans ces commissions, de telle sorte que les citoyens aient dans leurs mains tous les outils pour effectuer un choix politique conscient.

Enfin, nous avons aussi souligné que le Bureau garde trop de prérogatives sur le choix des sujets traités par ces commissions. Il suffit de donner des critères clairs sur cette sélection. Il n'y a pas besoin de passer par le Bureau pour décider des thèmes à traiter.

**Mevrouw Magali Plovie (Ecolo)** *(in het Frans).*- *Persoonlijk ben ik heel tevreden dat morgen de reglementswijziging zal worden goedgekeurd die de overlegcommissies invoert, waarin zowel parlementsleden zitting zullen hebben, als burgers die door het lot verkozen zijn. De groenen vragen dat al jaren.*

*In verschillende landen werd al geëxperimenteerd met dergelijke commissies en die hebben hun degelijkheid al bewezen.*

*Bovendien is de tekst het resultaat van het gezamenlijke werk van alle democratische fracties, wat wijst op een opmerkelijke politieke maturiteit.*

*Ik dank ook de diensten voor hun hulp.*

*Er wordt te vaak een scheiding gehanteerd tussen de ingewijden en de buitenstaanders, die zogenaamd politiek onwetend en passief zijn. De burgers hebben nu alleen een stem bij de verkiezingen, maar wij zullen ervoor zorgen dat ze ook daarbuiten kunnen meespreken.*

*In een democratie moeten alle betrokken partijen in een publiek debat hun mening kunnen geven en gehoord worden.*

*De beslissingen die we hier vandaag nemen, dienen een dubbel doel. Om te beginnen, willen we het vertrouwen van de burger in de politiek herstellen en een dialoog tussen burger en overheid op gang brengen. Volgens een studie uit 2018 bedraagt het vertrouwen van de burger in de politiek immers nog slechts een magere 4,3/10.*

*Tegelijkertijd neemt de politieke participatie af. Het toenemende aantal burgers dat niet gaat stemmen en het dalende aantal partijleden worden gezien als*

Nous nous abstiendrons donc, tout en saluant l'abaissement du seuil pour le droit de pétition et la transformation du comité d'avis pour l'égalité des chances entre les femmes et les hommes en commission permanente pour le droit des femmes. Nous avons insisté pour que cette compétence figure à l'intitulé de la commission. Et j'ajoute que nous avons cosigné ces textes.

*(Applaudissements sur les bancs du PTB et du PVDA)*

**Mme Magali Plovie (Ecolo).**- Le vote de demain, qui consacrera l'adoption de la modification du règlement visant à introduire des commissions délibératives réunissant des députés et des citoyens et citoyennes tirés au sort, me réjouit personnellement, vu le travail que j'ai accompli ces dernières années afin de porter ce projet. Il réjouit les écologistes qui portent cette proposition aussi depuis des années, notamment à la suite de l'écolab "démocratie" que le parti Ecolo a organisé en 2016. Je fais ici un clin d'œil spécial à mon chef de groupe, M. John Pitseys, et à ma collègue de Groen, Mme Lotte Stoops.

Je tiens à dire et à rappeler que ce dispositif, nouveau au Parlement bruxellois, a déjà été expérimenté dans différents pays. Il existe ainsi une littérature abondante, des évaluations, des livres. Des universités y ont déjà eu recours et le parti Ecolo lui-même a testé cet outil.

Aujourd'hui, le Parlement bruxellois fait sienne une idée qui existait déjà ailleurs depuis plusieurs années. Ceux et celles qui suivaient déjà mon travail depuis de nombreuses années savent bien la quantité de travail effectuée en amont. Quant aux autres, ils apprennent aujourd'hui à mieux appréhender cette démocratie participative. Certes, ce n'est pas toujours simple de suivre au quotidien ce genre de matières.

Enfin, et ce sera notre troisième remarque, réjouissons-nous tous et toutes parce que ce texte est le fruit d'un travail collectif de tous les groupes politiques démocratiques qui va se poursuivre dans les prochains mois et qui démontre une maturité politique assez remarquable.



*tekenen van een niet optimaal functionerende democratie. Het wantrouwen van de burger tegenover de participatieve democratie is een groot probleem, omdat het vragen oproept over de legitimiteit van die democratie.*

*Het tweede doel is het mogelijk te maken dat er ambitieuze beslissingen worden genomen, wat in het traditionele systeem soms moeilijk is. Vooral op sociaal vlak en inzake milieu zijn er ambitieuze, moedige maatregelen nodig. Hopelijk kunnen we die dankzij dit proces nemen.*

*De deliberatieve democratie vormt bovendien een aanvulling op de representatieve democratie. Het voorbije decennium was innovatie het sleutelwoord, behalve op het gebied van de democratie, waarvoor nog steeds de regels uit 1830 worden toegepast. De voorbije honderd jaar waren de belangrijkste verbeteringen het stemrecht voor vrouwen en voor niet-Belgen. Die kwantitatieve aanpassingen waren nodig, maar ook kwalitatieve verbeteringen zijn noodzakelijk.*

*De overlegcommissies zijn uiteraard geen wondermiddel, waarmee alle problemen van de baan zullen zijn. Ze helpen echter wel om de politiek transparanter en ethischer te maken en dichter bij de burger te brengen.*

*Een dergelijk proces werd elders al eerder toegepast, maar wat volledig nieuw is, is dat het in de werking van het Brussels Parlement kadert.*

*Sommigen wezen erop dat de gelote burgers geen beslissingsmacht krijgen. Dat heeft met het huidige grondwettelijke kader te maken. We kunnen niet verwachten dat de Grondwet wordt aangepast om een ruimere deliberatieve democratie mogelijk te maken, al is Ecolo daar wel voor te vinden.*

*We hebben getracht om de beperkingen van de beslissingsmacht te milderen door transparantieprocedures in te voeren en door de volksvertegenwoordigers aan het overleg en de follow-up van de aanbevelingen te laten deelnemen.*

*Voor burgers die moeilijk kunnen deelnemen, moeten er hulpmiddelen en begeleiding komen, zodat ook zij worden gehoord.*

J'en profite pour remercier les services qui nous ont particulièrement aidés dans la confection et la finalisation de ce texte.

La sphère publique se divise trop souvent entre, d'une part, des initiés, et, d'autre part, des profanes considérés comme ignorants et passifs en matière politique. Il n'est pas tolérable que pour peser sur les orientations publiques, il faille soit s'en remettre à des professionnels ou en devenir un ou une à son tour. Les citoyens et citoyennes n'ont pas qu'une voix lors des échéances électorales, nous devons la leur donner à nouveau entre les élections.

Philippe Van Parijs ne dit pas autre chose quand il affirme, comme d'autres, que la démocratie ne peut se réduire à la conjonction du suffrage universel et de la règle de la majorité. Elle requiert aussi, par définition, un débat public à travers lequel toutes les parties concernées peuvent faire entendre leurs positions et leurs arguments et surtout influencer, du seul fait qu'on les sait à l'écoute, le contenu des discours et la teneur des décisions.

L'intérêt de ce que nous construisons aujourd'hui est double.

Premièrement, rétablir la confiance des citoyens envers les politiciens et permettre un dialogue entre eux. Rappelons ici l'effritement de la démocratie représentative. L'étude European Social Survey de 2018 nous renseigne sur le bulletin désastreux que les citoyens nous adressent : 4,3/10 de confiance aux hommes et femmes politiques et un score identique en matière de confiance aux partis politiques.

En parallèle, on observe un déclin de la participation politique, analysée à travers l'augmentation de l'abstention électorale et le déclin de l'adhésion partisane. Ces dernières sont perçues comme des indices d'une démocratie qui ne fonctionne pas de façon optimale. La méfiance des citoyens envers la démocratie représentative doit être considérée comme un problème majeur. En effet, elle débouche nécessairement sur des problèmes de légitimité, à partir du moment où ceux qui décident ne représentent plus qu'une certaine proportion de l'électorat.

Le deuxième intérêt est de permettre l'adoption de décisions ambitieuses, ce qui est parfois compliqué dans notre système traditionnel. La Convention

*Ik wil de volksvertegenwoordigers van zowel meerderheid als oppositie danken voor hun bijdragen en voorstellen.*

*Uw steun aan de voorgelegde belangrijke wijziging biedt een sprankeltje hoop op een moment waarop de representatieve democratie het moeilijk heeft.*

*De komende maanden zullen de overlegcommissies concreet vorm krijgen.*

*België staat momenteel internationaal bekend als het land van de politieke impasses. Laten we deze unieke kans grijpen om te tonen dat Brussel de hoofdstad is van de democratische innovatie en de participatie van de burger in het beleid.*

*(Applaus bij de meerderheid, het cdH en DierAnimal)*

constitutionnelle irlandaise a permis d'adopter des décisions courageuses, que les députés n'auraient pas osé prendre de peur de l'incompréhension de leurs électeurs et du risque couru à court terme. Nous savons que, face aux enjeux de justices sociale et environnementale, nous devons adopter des décisions ambitieuses et courageuses. Gageons que ce processus nous y aidera.

Par ailleurs, la démocratie délibérative vient compléter et réoxygéner la démocratie représentative. Si un mot central de la décennie est l'innovation, stimulée dans tous les domaines, il est interpellant de constater qu'il n'en va pas de même en matière de démocratie. En effet, quand il s'agit d'organiser la société en 2019, nous faisons encore appel à des schémas hérités de 1830. Les améliorations démocratiques de ce dernier siècle se sont presque exclusivement cantonnées au volet quantitatif, à l'élargissement du droit de vote aux femmes et aux non-nationaux. C'est très important, mais il faudrait également des réformes qualitatives, trop peu nombreuses à l'heure actuelle.

Soyons conscients que les commissions délibératives ne constitueront pas la panacée qui permettra d'endiguer le phénomène de la crise de la représentation politique. Toutefois, il s'agit d'une pierre angulaire dans un changement de paradigme relatif à la politique qui repose notamment sur la transparence, l'éthique, la proximité, le sens, l'engagement et la construction d'un monde plus juste.

Si certains estiment que c'est une première mondiale, ce n'est pas parce que le processus ne se serait jamais produit, mais bien parce qu'il est intégré dans notre mode de fonctionnement au cœur du parlement.

Il ressort de contacts avec les constitutionnalistes que c'était à partir de notre autonomie réglementaire que l'on pouvait fonctionner, et c'est pour cette raison que nous avons choisi la voie du règlement.

Certains ont pointé le fait que nous n'avons pu donner un pouvoir décisionnel aux citoyens tirés au sort. Mais nous avons dû respecter le carcan constitutionnel actuel et nous ne pouvons pas attendre que la Constitution soit révisée pour avancer sur les questions de démocratie

délibérative et de participation citoyenne. Bien entendu, nous sommes favorables à un changement de la Constitution qui nous permettrait d'aller plus loin sur ces questions.

Nous avons toutefois tenté d'atténuer les effets de la limitation du pouvoir décisionnel, notamment par la mise en place de procédures de transparence et par le fait que les mêmes députés participent au processus de délibération et au suivi des recommandations.

Nous porterons toute notre attention vers les personnes les plus éloignées de la participation. Pour elles, il sera nécessaire de mettre en place un certain nombre d'outils ou d'accompagnements afin de les aider à réellement prendre la parole et participer.

Je tiens à vous remercier, députés de la majorité comme de l'opposition, pour les échanges et propositions qui prouvent qu'une cocréation peut primer des logiques partisanses.

Votre participation à ce changement important donne un souffle d'espoir à l'heure où la démocratie représentative requiert un réapprovisionnement en oxygène.

Dans les prochains mois, nous aurons l'occasion de rendre plus concrètes les différentes étapes des commissions délibératives, à travers la rédaction d'un vade-mecum qui sera élaboré en concertation avec les services du parlement, des chercheurs dans le domaine de la participation citoyenne, des structures spécialisées dans la participation des personnes les plus éloignées des processus participatifs et l'ensemble des parlementaires.

Au moment où la Belgique est reconnue internationalement pour ses blocages politiques, saisissons l'occasion unique de faire connaître sa capitale en matière d'innovation démocratique et de participation citoyenne aux orientations politiques. À une lasagne institutionnelle, préférons une auberge espagnole !

*(Applaudissements sur les bancs de la majorité, du cdH et DierAnimal)*

**Mevrouw Céline Fremault (cdH)** *(in het Frans)*. - *Ik wil het vooral over het tweede en het derde deel van de teksten hebben.*

*Het tweede deel heeft betrekking op de democratische werking en het beleid van het Brussels Parlement. Het betreft specifiek de openbaarheid van de commissievergaderingen en van de plenaire vergaderingen, de pariteit en de genderkwestie.*

*De teksten maken het mogelijk om nieuwe instrumenten in te voeren, zoals vragen om uitleg. In het begin zullen er wel een zekere discipline en zelfsturing nodig zijn om ons enthousiasme te matigen.*

*Het derde deel van de teksten gaat over de burgerparticipatie. De gemengde paritaire commissies zijn een primeur, die nauw samenhangen met het uitgebreide petitierecht.*

*Het is fundamenteel dat dankzij de wijzigingen burgers ook buiten de verkiezingen in het beleid participeren. Het cdH staat in elk geval achter de uitbreiding van de burgerparticipatie en van de inclusieve democratie.*

*Uiteraard is niet alles perfect. Het vademecum, dat de komende maanden wordt opgesteld, is uiterst belangrijk voor de uitvoering van de beslissingen. Iedereen moet zich inspannen opdat de tekst ten uitvoer wordt gebracht.*

*Ik vind het een goede beslissing en zal toezien op de uitvoering en de evaluatie ervan en op de goede werking van de nieuwe instrumenten in het parlement.*

*(Applaus bij het cdH en de MR)*

**Mme Céline Fremault (cdH)**. - Nous abordons les deuxième et troisième paquets de l'ensemble des textes qui sont débattus ce matin. Le premier paquet a déjà fait l'objet de toute une série de commentaires.

Pour ce qui concerne le deuxième paquet, les textes qui avaient été déposés dans un premier temps par la majorité ont trait au fonctionnement démocratique et à la gouvernance de cette assemblée. Ils concernent plus spécifiquement la question de la publicité des commissions et des séances plénières, ainsi que la question fondamentale de la parité et du genre.

Ces textes - pour lesquels le cdH a demandé une cosignature, que je vous remercie d'avoir acceptée - vont nous permettre de travailler sur de nouveaux instruments, comme les demandes d'explication. Une certaine dose de discipline et d'autogestion sera certainement nécessaire au départ pour modérer quelque peu notre enthousiasme.

Le travail a été correctement effectué. La question de la proportionnalité sera abordée, Mme Bertrand. Le président l'a très clairement dit aujourd'hui. L'objectif est de se retrouver au début du mois de janvier.

Le troisième et dernier paquet touche à la participation citoyenne. Mme Plovie a expliqué tous les tenants et aboutissants de cette proposition, que nous avons aussi souhaité cosigner. La question des commissions mixtes paritaires est une première. Le président lui-même a déposé des textes sur la question du droit de pétition. Ces deux initiatives sont évidemment liées.

Ce qui importe fondamentalement, c'est de faire vivre ces textes au-delà du vote, qui représente un moment symbolique important pour cette assemblée. Le cdH a décidé de faire le pari de l'enthousiasme et de la cohérence par rapport aux engagements que nous avons toutes et tous pris durant la campagne électorale, en faveur du renforcement de la participation citoyenne et de la démocratie inclusive. Nous voulions être cohérents par rapport à tous les débats publics et privés que nous avons menés sur le sujet, et vis-à-vis de nos électeurs.

**De heer Pepijn Kennis (Agora).**- Agora is erg enthousiast over de maatregelen die zijn genomen in verband met transparantie, dynamiek en gelijke kansen, maar vooral ook over de maatregelen die de burgerparticipatie moeten bevorderen.

De heer Verstraete heeft gelijk wanneer hij zegt dat het vertrouwen van de burger in de politiek is afgenomen, al wil ik daaraan toevoegen dat het om de representatieve politiek gaat. De bevolking heeft met andere woorden minder vertrouwen in ons, volksvertegenwoordigers.

Dat is jammer, maar het is dan ook logisch dat wij daar wat aan proberen te doen. De burger mag dan minder vertrouwen hebben, het is ook wel duidelijk dat hij meer betrokken is bij de politiek. Burgers komen op straat om een beter klimaatplan, veiligere straten, betere lonen of hogere pensioenen te eisen. De bevolking voelt zich met andere woorden betrokken bij die politieke thema's, maar heeft haar vertrouwen verloren in de instellingen die voor het beleid en de uitvoering ervan moeten instaan.

Het is dan ook een goede zaak dat het Brussels Parlement het initiatief neemt om daar wat aan te doen. Een eerste maatregel bestaat uit het toegankelijker maken van het petitieright.

Ik wil het hier echter in de eerste plaats over de deliberatieve commissies hebben. Daarbij wil ik benadrukken dat die commissies op hun beurt het resultaat zijn van een deliberatie binnen dit

Tout n'est assurément pas parfait. La rédaction du vade-mecum sera fondamentale dans la mise en œuvre de ce texte. Mme Plovie a décrit avec justesse les étapes qui nous attendent, la nécessité de travailler avec des experts, d'être attentifs à des points fondamentaux, comme le fait que tout le monde puisse se retrouver dans le processus proposé. Nous investirons collectivement l'énergie nécessaire pour conférer épaisseur et pragmatisme à ce texte au niveau de sa mise en œuvre.

Je pense sincèrement que cette décision vaut collectivement la peine. Nous serons dès lors attentifs à la mise en œuvre, à l'évaluation et au bon fonctionnement de ces nouveaux outils au sein de cette assemblée.

*(Applaudissements sur les bancs du cdH et du MR)*

**M. Pepijn Kennis (Agora)** *(en néerlandais).*- *Agora se réjouit particulièrement des mesures prises en faveur de la participation citoyenne.*

*S'il est vrai que le citoyen perd confiance en la politique, c'est avant tout en ses représentants qu'il n'a plus confiance, c'est-à-dire en nous-mêmes. Il est par contre plus impliqué qu'auparavant dans la politique : jamais on n'a vu autant de citoyens descendre dans la rue pour exprimer leurs revendications.*

*L'amélioration de l'accessibilité du droit de pétition constitue donc un pas dans la bonne direction. Les commissions délibératives en sont un autre. Elles-mêmes fruit d'une délibération au sein de ce parlement, elles sont la preuve que la délibération et la consultation peuvent fonctionner et que les représentants du peuple sont capables de transcender leurs propres intérêts pour prendre une décision dans l'intérêt général.*

*Des citoyens tirés au sort pourront donc bientôt participer au débat parlementaire et exprimer leur opinion tout en tenant compte des opinions d'autrui. Je m'en réjouis pleinement.*

*Grâce au tirage au sort, un groupe de citoyens le plus diversifié possible, représentatif de la société urbaine bruxelloise, pourra être constitué, ce qui est également extrêmement positif. De cette*

parlement. Voorafgaand aan de stemming hebben de verschillende fracties, die er soms tegenovergestelde meningen op na hielden, samen een oplossing in het algemeen belang gezocht. Dat toont aan dat deliberatie en overleg kunnen werken en dat de volksvertegenwoordigers in staat zijn om het eigen belang te overstijgen, zodat ze in het algemeen belang een goede beslissing kunnen nemen.

Het is een zeer goede zaak dat gelote burgers dat binnenkort ook zelf kunnen doen. Zij zullen kunnen deelnemen aan het parlementaire debat. Zij zullen niet langer alleen kunnen deelnemen aan de politiek door zich kandidaat te stellen bij de verkiezingen of door om de vijf jaar te gaan stemmen, maar ook door hun mening te geven in het debat en die te laten beïnvloeden door de meningen van anderen, met wie ze samen op zoek gaan naar een oplossing. Dat kan ik alleen maar toejuichen.

Het is ook positief dat via loting een echt diverse groep kan worden samengesteld, waarin de Brusselse diversiteit zal worden weerspiegeld. Op die manier voorkomen we dat alleen de participatieprofessionals meer betrokken worden. Via loting kunnen we een groep burgers die representatief is voor de Brusselse stedelijke samenleving, bij het debat betrekken.

*(verder in het Frans)*

*Dit is echt een wereldwijde primeur! Brussel neemt zijn inwoners ernstig en verankert dat ook in zijn parlement. Ik juich dit initiatief toe.*

*Helemaal nieuw is het echter niet. Zowel in België als in het buitenland werd al geëxperimenteerd met loting, het betrekken van burgers bij het beleid en de deliberatieve en participatieve democratie. Brussel past momenteel de beste praktijken toe, maar staat open voor verbetering. Een levendige democratie ligt niet vast en moet de ruimte krijgen om te groeien en te veranderen.*

*Voor Agora zijn die overlegcommissies niet meer dan een eerste stap. De politiek houdt immers nog zeer veel in handen. We willen dat de burger meer vertrouwen krijgt in de politiek, maar de beleidsmakers moeten ook de burger durven te vertrouwen.*

*manière, nous évitons que seuls les professionnels de la participation ne soient davantage impliqués.*

*(poursuivant en français)*

Il faut bien dire qu'il s'agit d'une énorme première mondiale ! Bruxelles prend ses citoyens au sérieux, de manière structurelle et ancrée dans notre institution. Je tiens à saluer cette initiative.

Cette dernière n'est cependant pas totalement une nouveauté. Des expériences sur le tirage au sort, l'implication des citoyens ou la démocratie délibérative et participative ont déjà été menées en Belgique et à l'étranger. Je songe à l'Irlande, à l'Australie et, plus près de nous, à la Communauté germanophone ou au G 1000. Je pense que nous appliquons les meilleures pratiques, mais que nous restons ouverts à des améliorations. Que la démocratie soit vivante est tout autant intéressant : il faut la laisser vivre, grandir, s'épanouir et évoluer. Elle n'est pas figée.

Soyons clairs, à nos yeux, ces commissions délibératives ne sont qu'un premier pas. S'il y a de nombreux éléments positifs, il en reste encore tout autant entre nos mains, celles des politiciens et non celles des citoyens. Si nous voulons que les citoyens fassent davantage confiance aux politiciens, il faut que cela aille dans les deux sens. Nous devons permettre cette confiance de leur part.

Un premier pas est fait avec les commissions délibératives, mais à terme, nous devons inévitablement passer par des procédures plus contraignantes. Il ne suffit pas de donner simplement son avis. Une voix citoyenne pesant plus qu'une recommandation est, à terme, inévitable.

Actuellement, c'est structurellement impossible, la Constitution ne le permettant pas. Il me semble qu'avec les efforts réalisés grâce à cette procédure et aux commissions délibératives, nous avançons de la manière la plus saine possible. Nous soutiendrons donc avec beaucoup de plaisir la proposition de création des commissions délibératives.

Personnellement, j'aurai beaucoup de plaisir à appuyer, pour une fois, sur le bouton vert !

*Op lange termijn zijn er bindender procedures nodig. Dat de burger zijn advies mag geven, volstaat niet.*

*Op dit moment laat de Grondwet echter niet toe om de burger ook beslissingsmacht te geven. Dankzij deze procedure en de oprichting van de overlegcommissies, maakt het Brussels Parlement een gezonde evolutie door. Agora staat daar volledig achter. Deze keer zal ik met plezier voor stemmen!*

*(verder in het Nederlands)*

Laten we duidelijk zijn: het is een eerste stap. We ondersteunen de wijziging van harte. Als we echt een stad met Brusselaars en voor Brusselaars willen maken, moeten we verdere stappen zetten. Dan moeten we tonen dat wij als politici ten dienste staan van de burgers, en niet omgekeerd. Als dat op termijn moet verlopen via een wijziging van de Grondwet en andere structurele maatregelen, zullen we daar zeker werk van maken en zijn we klaar om voort te werken na de stemming morgen over het voorstel betreffende de commissies voor overleg.

*(Applaus bij Ecolo en de PS)*

**Mevrouw Victoria Austraet (DierAnimal)** *(in het Frans).*- *Begin dit jaar ging ik met DierAnimal zeer vaak de straat op om handtekeningen te verzamelen om aan de verkiezingen te kunnen deelnemen. Het viel mij toen heel hard op hoe ver de Brusselaar van de politieke wereld af staat. Zodra de term 'politieke partij' viel, maakten de mensen zich uit de voeten! Dat is waar het onvermogen van de politiek om te luisteren naar de verzuchtingen van de burger, toe heeft geleid.*

*Uit de overwinning van Agora blijkt dat de burger het recht wil op inspraak en een directere en participatieve democratie wenst.*

*De lagere drempel voor het petitierecht en de oprichting van de overlegcommissies maken de kloof al wat kleiner. Het parlement geeft de burger hiermee een positief signaal.*

*(Applaus bij Ecolo, de PS en het cdH)*

*(poursuivant en néerlandais)*

*Nous soutenons pleinement l'amendement, mais il est clair qu'il ne s'agit que d'une première étape. Si nous voulons réellement une ville de Bruxellois pour les Bruxellois, il faudra prendre d'autres mesures structurelles, voire modifier la Constitution. Nous sommes disposés à poursuivre sur cette voie après le vote de demain.*

*(Applaudissements sur les bancs d'Ecolo et du PS)*

**Mme Victoria Austraet (DierAnimal).**- Au début de l'année, mon parti a très souvent été présent dans les rues, sur les marchés, pour récolter les signatures qui lui permettraient de se présenter aux élections. Durant nos rencontres avec les citoyens, nous avons été frappés par la distance qui les sépare du monde politique. Dès que le terme "parti politique" était prononcé, les personnes prenaient leurs jambes à leur cou !

Les faux pas du monde politique, la difficulté pour une quelconque alternative d'émerger, l'absence d'écoute à l'égard des besoins des citoyens ont conduit ces derniers à une méfiance légitime.

Les citoyens, tout comme moi peu avant mon élection, se sentent dépossédés de la question politique. Ils n'attendent qu'une chose : qu'on leur donne droit à la parole, que la démocratie soit plus directe, plus participative, comme le prouve la magnifique victoire de la liste Agora.

L'abaissement du seuil pour le droit de pétition et la création de commissions délibératives

**Mevrouw Els Rochette (one.brussels-sp.a).**- Ook one.brussels is heel tevreden over de aanpassingen aan het reglement. Het is snel gegaan, maar er is jarenlang voorbereidend werk aan voorafgegaan. Het is een goede zaak dat dat aan het begin van de legislatuur gebeurt. Zoals velen al hebben gezegd, is transparantie enorm belangrijk. De burgers zouden opnieuw moeten beseffen dat wat hier gebeurt, hen allen aanbelangt en dat ze alles kunnen volgen en hun inbreng doen.

We kijken uit naar de commissies voor overleg om met de burger op deze plek in debat te kunnen gaan. Het is een première in België, waarop het Brussels Gewest heel trots mag zijn. De communicatie met de burgers zal heel belangrijk zijn, zodat een breedgedragen groep op de hoogte zal zijn van de commissie voor overleg, en niet enkel wie al geïnteresseerd is in politiek.

One.brussels is bij de verkiezingen opgekomen met een lijst waarvan de helft van de kandidaten uit de politiek en de andere helft uit het middenveld kwamen. Die laatsten waren dus gewone burgers, die tot dan toe geen politiek engagement hadden. Ik ben daarvan zelf een voorbeeld. De commissies van overleg gaan dus helemaal in de richting waar one.brussels naartoe wil. We kunnen dat alleen maar toejuichen.

Wij danken ten slotte de voorzitter, mevrouw Plovie en de parlementsleden voor het vele werk dat ze hiervoor hebben verzet.

**Mevrouw Leila Agic (PS)** *(in het Frans).*- *Ik dank alle partijen, die de oprichting van de nieuwe commissie voor gelijke kansen en vrouwenrechten, unaniem goedkeurden.*

*Het parlement geeft hiermee de zeer mooie boodschap dat het voor belangrijke zaken als*

permettront un tant soit peu de réduire cette distance. Ces initiatives, en tout cas, envoient un signal positif du parlement vers les citoyens. Je salue donc l'initiative et le travail du groupe Ecolo.

*(Applaudissements sur les bancs d'Ecolo, du PS et du cdH)*

**Mme Els Rochette (one.brussels-sp.a)** *(en néerlandais).*- *Mon groupe est également satisfait des modifications apportées au règlement en ce début de législature. La transparence est essentielle, et les citoyens doivent comprendre que les activités au sein de notre assemblée les concernent tous et qu'ils peuvent y contribuer.*

*Nous attendons avec impatience les commissions délibératives, qui sont une première en Belgique. À cet égard, la communication avec les citoyens sera primordiale.*

*Lors des élections, mon groupe a présenté une liste composée, dans des proportions identiques, de politiciens et de candidats issus de la société civile. Les commissions délibératives vont donc dans la direction souhaitée par mon groupe, ce dont nous ne pouvons que nous réjouir.*

*Nous aimerions terminer en remerciant la présidente et les députés pour leur travail.*

**Mme Leila Agic (PS).**- Je souhaite remercier les différents partis, qui ont soutenu à l'unanimité la création de cette nouvelle commission sur l'égalité des chances et les droits des femmes, une question que nous avons portée avec ma collègue Margaux De Ré.

Nous envoyons un très beau message depuis cet hémicycle. Pour des questions aussi importantes et



*vrouwenrechten in staat is om over de politieke verschillen heen samen te werken.*

*(Applaus)*

**De heer Ridouane Chahid (PS)** *(in het Frans).*- *Mijnheer de voorzitter, kunt u mevrouw Agic toevoegen aan de lijst van indieners van het voorstel tot wijziging van het reglement? Zij lag samen met mevrouw De Ré ten grondslag aan het project.*

**De heer John Pitseys (Ecolo)** *(in het Frans).*- *Aansluitend vraag ik om ook mevrouw De Ré aan die lijst toe te voegen, aangezien ook zij een belangrijke rol speelde in de oprichting van de commissie.*

**De voorzitter.**- Wij zullen mevrouw Agic en mevrouw De Ré toevoegen aan de lijst van indieners van het voorstel nr. A-101.

Het parlement zal voor het eerst over overlegcommissies beschikken en dat verheugt mij.

Mijnheer Gatz, wij startten destijds de burgerkabinetten. Misschien kunt u de regeringsleden suggereren om dat initiatief voort te zetten.

De samengevoegde algemene bespreking is gesloten.

#### *Artikelsgewijze bespreking*

**De voorzitter.**- Wij gaan over tot de bespreking van de artikelen van de voorstellen tot wijziging van het reglement (nr. A-120/1 – 2019/2020), op basis van de door de bijzondere commissie voor het reglement aangenomen tekst.

urgentes que les droits des femmes, nous sommes capables de dépasser les clivages politiques et de travailler ensemble.

*(Applaudissements)*

**M. Ridouane Chahid (PS).**- M. le président, pouvez-vous ajouter Mme Agic à la liste des auteurs de cette proposition de modification du règlement, dans la mesure où elle est présidente du comité d'avis ? Elle est, avec Mme De Ré, à l'initiative de ce beau projet.

**M. John Pitseys (Ecolo).**- En écho aux propos de mon collègue Ridouane Chahid, je souhaiterais que soit ajoutée, à la liste des signataires, le nom de Mme De Ré. Comme cela a été dit précédemment, elle a joué un rôle important dans les discussions menant à la création de cette commission.

**M. le président.**- Nous allons donc inscrire Mmes Agic et De Ré comme cosignataires du texte A-101.

Nous allons introduire des commissions délibératives, ce qui est une première dans un parlement. Nous nous en réjouissons. Il y a aussi de nombreuses autres modifications.

M. Gatz, vous vous souviendrez que nous avons lancé des cabinets citoyens. Cela vaudrait peut-être la peine de suggérer aux membres de l'exécutif de prolonger le travail que nous avons fait ensemble.

La discussion générale conjointe est close.

#### *Discussion des articles*

**M. le président.**- Nous passons à la discussion des articles des propositions de modification du règlement (n° A-120/1 – 2019/2020), sur la base du texte adopté par la commission spéciale du règlement.

*Artikelen 7, 8, 33, 57, 62, 112, 113, 113/1 (nieuw),  
114 en 123 van het reglement*

Geen bezwaar?

Aangenomen.

De artikelsgewijze bespreking is gesloten.

Wij zullen op vrijdag 13 december 2019 tot de naamstemming over het geheel van de voorstellen tot wijziging van het reglement overgaan.

*Artikelsgewijze bespreking*

**De voorzitter.**- Wij gaan over tot de bespreking van de artikelen van het voorstel tot wijziging van het reglement van mevrouw Cieltje Van Achter, de heren Mathias Vanden Borre, Gilles Verstraeten, Rachid Madrane, John Pitseys, Fouad Ahidar, Pepijn Kennis, mevrouw Céline Fremault en mevrouw Bianca Debaets (nrs. A-20/1 en 2 – 2019/2020), op basis van de door de bijzondere commissie voor het reglement aangenomen tekst.

*Artikel 1*

Geen bezwaar?

Aangenomen.

*Artikel 2*

Geen bezwaar?

Aangenomen.

De artikelsgewijze bespreking is gesloten.

Wij zullen op vrijdag 13 december 2019 tot de naamstemming over het geheel van het voorstel tot wijziging van het reglement overgaan.

*Bespreking van het enige artikel*

**De voorzitter.**- Wij gaan over tot de bespreking van het enige artikel van het voorstel tot wijziging van het reglement van mevrouw Magali Plovie, de heer Rachid Madrane, mevrouw Lotte Stoops, de heren Fouad Ahidar, Pepijn Kennis, mevrouw Céline Fremault, mevrouw Bianca Debaets en de heer John Pitseys tot invoering van de mogelijkheid om

*Articles 7, 8, 33, 57, 62, 112, 113, 113/1  
(nouveau), 114 et 123 du règlement*

Pas d'observation ?

Adoptés.

La discussion des articles est close.

Nous procéderons le vendredi 13 décembre 2019 au vote nominatif sur l'ensemble des propositions de modification du règlement.

*Discussion des articles*

**M. le président.**- Nous passons à la discussion des articles de la proposition de modification du règlement de Mme Cieltje Van Achter, MM. Mathias Vanden Borre, Gilles Verstraeten, Rachid Madrane, John Pitseys, Fouad Ahidar, Pepijn Kennis, Mmes Céline Fremault et Bianca Debaets (n<sup>os</sup> A-20/1 et 2 – 2019/2020), sur la base du texte adopté par la commission spéciale du règlement.

*Article 1<sup>er</sup>*

Pas d'observation ?

Adopté.

*Article 2*

Pas d'observation ?

Adopté.

La discussion des articles est close.

Nous procéderons le vendredi 13 décembre 2019 au vote nominatif sur l'ensemble de la proposition de modification du règlement.

*Discussion de l'article unique*

**M. le président.**- Nous passons à la discussion de l'article unique de la proposition de modification du règlement de Mme Magali Plovie, M. Rachid Madrane, Mme Lotte Stoops, MM. Fouad Ahidar, Pepijn Kennis, Mmes Céline Fremault, Bianca Debaets et M. John Pitseys visant à introduire la faculté de créer des commissions délibératives

commissies voor overleg tussen parlementsleden en burgers op te richten bestaande uit Brusselse parlementsleden en burgers die bij lottrekking worden uitgenodigd om deel te nemen aan de werkzaamheden (nrs. A-100/1 en 2 – 2019/2020).

De heer Emmanuel De Bock verklaart het voorstel mede te ondertekenen.

*Enig artikel*

Geen bezwaar?

Aangenomen.

De bespreking van het enige artikel is gesloten.

Wij zullen op vrijdag 13 december 2019 tot de naamstemming over het geheel van het voorstel tot wijziging van het reglement overgaan.

*Artikelsgewijze bespreking*

**De voorzitter.**- Wij gaan over tot de bespreking van de artikelen van het voorstel tot wijziging van het reglement van de heren Rachid Madrane, Guy Vanhengel, mevrouw Bianca Debaets, de heer John Pitseys, mevrouw Françoise De Smedt, mevrouw Céline Fremault, mevrouw Isabelle Emmery, mevrouw Viviane Teitelbaum, mevrouw Cieltje Van Achter, mevrouw Hilde Sabbe, de heren Emmanuel De Bock, Arnaud Verstraete en mevrouw Victoria Austraet (nrs. A-101/1 en 2 – 2019/2020).

Mevrouw Leila Agic en mevrouw Margaux De Ré verklaren het voorstel mede te ondertekenen.

*Artikel 1*

Geen bezwaar?

Aangenomen.

*Artikel 2*

Geen bezwaar?

Aangenomen.

De artikelsgewijze bespreking is gesloten.

entre députés et citoyens composées de députés et invitant des citoyens tirés au sort à participer à leurs travaux (n<sup>os</sup> A-100/1 et 2 – 2019/2020).

M. Emmanuel De Bock déclare cosigner ladite proposition.

*Article unique*

Pas d'observation ?

Adopté.

La discussion de l'article unique est close.

Nous procéderons le vendredi 13 décembre 2019 au vote nominatif sur l'ensemble de la proposition de modification du règlement.

*Discussion des articles*

**M. le président.**- Nous passons à la discussion des articles de la proposition de modification du règlement de MM. Rachid Madrane, Guy Vanhengel, Mme Bianca Debaets, M. John Pitseys, Mmes Françoise De Smedt, Céline Fremault, Isabelle Emmery, Viviane Teitelbaum, Cieltje Van Achter, Hilde Sabbe, MM. Emmanuel De Bock, Arnaud Verstraete et Mme Victoria Austraet (n<sup>os</sup> A-101/1 et 2 – 2019/2020).

Mmes Leila Agic et Margaux De Ré déclarent cosigner ladite proposition.

*Article 1<sup>er</sup>*

Pas d'observation ?

Adopté.

*Article 2*

Pas d'observation ?

Adopté.

La discussion des articles est close.

Wij zullen op vrijdag 13 december 2019 tot de naamstemming over het geheel van het voorstel tot wijziging van het reglement overgaan.

*Bespreking van het enige artikel*

**De voorzitter.** - Wij gaan over tot de bespreking van het enige artikel van het voorstel tot wijziging van het reglement van de heren Rachid Madrane, Guy Vanhengel, mevrouw Bianca Debaets, de heer John Pitseys, mevrouw Françoise De Smedt, de heer Pepijn Kennis, mevrouw Céline Fremault, de heren Ridouane Chahid, Vincent De Wolf, mevrouw Hilde Sabbe, de heren Emmanuel De Bock, Arnaud Verstraete en mevrouw Victoria Austraet tot wijziging van artikel 123, punt 7, betreffende de petitie (nrs. A-105/1 en 2 – 2019/2020).

*Enig artikel*

Geen bezwaar?

Aangenomen.

De bespreking van het enige artikel is gesloten.

Wij zullen op vrijdag 13 december 2019 tot de naamstemming over het geheel van het voorstel tot wijziging van het reglement overgaan.

- De vergadering wordt gesloten om 12.05 uur.

\_\_\_\_\_

Nous procéderons le vendredi 13 décembre 2019 au vote nominatif sur l'ensemble de la proposition de modification du règlement.

*Discussion de l'article unique*

**M. le président.** - Nous passons à la discussion de l'article unique de la proposition de modification du règlement de MM. Rachid Madrane, Guy Vanhengel, Mme Bianca Debaets, M. John Pitseys, Mme Françoise De Smedt, M. Pepijn Kennis, Mme Céline Fremault, MM. Ridouane Chahid, Vincent De Wolf, Mme Hilde Sabbe, MM. Emmanuel De Bock, Arnaud Verstraete et Mme Victoria Austraet modifiant l'article 123, point 7, relatif aux pétitions (n<sup>os</sup> A-105/1 et 2 – 2019/2020).

*Article unique*

Pas d'observation ?

Adopté.

La discussion de l'article unique est close.

Nous procéderons le vendredi 13 décembre 2019 au vote nominatif sur l'ensemble de la proposition de modification du règlement.

- La séance est levée à 12h05.

\_\_\_\_\_

## BIJLAGEN

### GRONDWETTELIJK HOF

IN UITVOERING VAN ARTIKEL 76 VAN DE BIJZONDERE WET VAN 6 JANUARI 1989 OP HET GRONDWETTELIJK HOF, GEEFT HET GRONDWETTELIJK HOF KENNIS VAN :

- de beroepen tot gehele of gedeeltelijke vernietiging van de wet van 7 mei 2019 « tot wijziging van de wet van 7 mei 1999 op de kansspelen, de weddenschappen, de kansspelinrichtingen en de bescherming van de spelers, en tot invoeging van artikel 37/1 in de wet van 19 april 2002 tot rationalisering van de werking en het beheer van de Nationale Loterij », ingesteld door de nv « Derby » en de nv « Tiercé Ladbroke », door de nv « Betcenter Group », door Emeran Gaspard, door de bvba « World Football Association », door de nv « Belgische PMU » en door de nv « Rocoluc » en anderen (nrs van de rol 7277, 7279, 7280, 7289, 7291 en 7296 (samengevoegde zaken)).
- de beroepen tot gehele of gedeeltelijke vernietiging van artikel 115 van de wet van 5 mei 2019 « houdende diverse bepalingen in strafzaken en inzake erediensten, en tot wijziging van de wet van 28 mei 2002 betreffende de euthanasie en van het Sociaal Strafwetboek », ingesteld door Luc Lamine, door Alphonsius Mariën en door Serge Artunoff en anderen (nrs van de rol 7229, 7278, 7283, 7302, 7303 en 7308 (samengevoegde zaken)).
- de beroepen tot vernietiging van de artikelen 55, 58 en 64 van de wet van 30 oktober 2018 « houdende diverse bepalingen inzake gezondheid » en de beroepen tot vernietiging van artikel 31 van de wet van 22 april 2019 « inzake de kwaliteitsvolle praktijkvoering in de gezondheidszorg », ingesteld door de nv « Apotheek Vanmeer » en Kristien Vanmeer, door de bvba « Newpharma » en Aline Légipont en door de nv « Apotheek by Medi-Market Group – Gosselies » en Frédéric Herroelen (nrs van de rol 7174, 7175, 7176, 7179, 7284, 7285 en 7288 (samengevoegde zaken)).

## ANNEXES

### COUR CONSTITUTIONNELLE

EN APPLICATION DE L'ARTICLE 76 DE LA LOI SPÉCIALE DU 6 JANVIER 1989 SUR LA COUR CONSTITUTIONNELLE, LA COUR CONSTITUTIONNELLE NOTIFIE :

- les recours en annulation totale ou partielle de la loi du 7 mai 2019 « modifiant la loi du 7 mai 1999 sur les jeux de hasard, les paris, les établissements de jeux de hasard et la protection des joueurs, et insérant l'article 37/1 dans la loi du 19 avril 2002 relative à la rationalisation du fonctionnement et de la gestion de la Loterie Nationale », introduit par la SA « Derby » et la SA « Tiercé Ladbroke », par la SA « Betcenter Group », par Emeran Gaspard, par la SPRL « World Football Association », par la SA « PMU Belge » et par la SA « Rocoluc » et autres (n<sup>os</sup> du rôle 7277, 7279, 7280, 7289, 7291 et 7296 (affaires jointes)).
- les recours en annulation totale ou partielle de l'article 115 de la loi du 5 mai 2019 « portant des dispositions diverses en matière pénale et en matière de cultes, et modifiant la loi du 28 mai 2002 relative à l'euthanasie et le Code pénal social », introduit par Luc Lamine, par Alphonsius Mariën et par Serge Artunoff et autres (n<sup>os</sup> du rôle 7229, 7278, 7283, 7302, 7303 et 7308 (affaires jointes)).
- les recours en annulation des articles 55, 58 et 64 de la loi du 30 octobre 2018 « portant des dispositions diverses en matière de santé » et les recours en annulation de l'article 31 de la loi du 22 avril 2019 « relative à la qualité de la pratique des soins de santé », introduits par la SA « Apotheek Vanmeer » et Kristien Vanmeer, par la SPRL « Newpharma » et Aline Légipont et par la SA « Pharmacie by Medi-Market Group – Gosselies » et Frédéric Herroelen (n<sup>os</sup> du rôle 7174, 7175, 7176, 7179, 7284, 7285 et 7288 (affaires jointes)).

- de beroepen tot vernietiging van het decreet van het Vlaamse Gewest van 26 april 2019 «houdende een reglementering op het gebruik van vuurwerk, voetzoekers, carbuurkanonnen en wensballonnen», ingesteld door Christophe Byl en anderen en door de bvba «PyroStar» en anderen (nrs van de rol 7292 en 7293 (samengevoegde zaken)).
- de beroepen tot gehele of gedeeltelijke vernietiging van de ordonnancier van het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest van 25 april 2019 «betreffende het roerend en immaterieel cultureel erfgoed van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest», ingesteld door het «War Heritage Institute» en door de vzw «Vlaams Komitee voor Brussel» (nrs van de rol 7273 en 7294 (samengevoegde zaken)).
- het beroep tot vernietiging van de artikelen 17, partim, en 31 van het decreet van het Vlaamse Gewest van 26 april 2019 «tot wijziging van het Energiedecreet van 8 mei 2009, wat betreft de uitrol van digitale meters en tot wijziging van artikel 7.1.1, 7.1.2 en 7.1.5 van hetzelfde decreet», ingesteld door de autonome dienst met rechtspersoonlijkheid «Vlaamse Regulator voor de Elektriciteits- en Gasmarkt» (nr. van de rol 7295).
- het beroep tot vernietiging van de artikelen 21, eerste lid, 22 en 24 van de wet van 22 april 2019 «inzake de kwaliteitsvolle praktijkvoering in de gezondheidszorg», ingesteld door Cristina Manuela Hubert en de bvba «Hubert-Vision» (nr. van de rol 7297).
- het beroep tot vernietiging van artikel 10 van het decreet van het Waalse Gewest van 2 mei 2019 «tot wijziging van het Waalse Wetboek van Huisvesting en Duurzaam Wonen en van het decreet van 15 maart 2018 betreffende de woninghuurovereenkomst», ingesteld door de cvba «Fonds du Logement des Familles Nombreuses de Wallonie» en de vzw «Ligue des familles» (nr. van de rol 7299).
- het beroep tot vernietiging van artikel 118 van de wet van 5 mei 2019 «houdende diverse bepalingen in strafzaken en inzake erediensden, en tot wijziging van de wet van 28 mei 2002 betreffende de euthanasie en van het Sociaal Strafwetboek», ingesteld door H.E. en M. D.W. (nr. van de rol 7304).
- les recours en annulation du décret de la Région flamande du 26 avril 2019 «portant réglementation de l'utilisation de feux d'artifice, de pétards, de canons à carbure et de lanternes volantes», introduits par Christophe Byl et par la SPRL «PyroStar» (n<sup>os</sup> du rôle 7292 et 7293 (affaires jointes)).
- les recours en annulation totale ou partielle de l'ordonnance de la Région de Bruxelles-Capitale du 25 avril 2019 «relative au patrimoine culturel mobilier et immatériel de la Région de Bruxelles-Capitale», introduits par le «War Heritage Institute» et par l'ASBL «Vlaams Komitee voor Brussel» (n<sup>os</sup> du rôle 7273 et 7294 (affaires jointes)).
- le recours en annulation des articles 17, partim, et 31 du décret de la Région flamande du 26 avril 2019 «modifiant le décret sur l'Energie du 8 mai 2009 en ce qui concerne le déploiement de compteurs numériques et modifiant les articles 7.1.1, 7.1.2 et 7.1.5 du même décret», introduit par le service autonome à personnalité juridique «Autorité de Régulation flamande pour le Marché de l'Electricité et du Gaz» (n<sup>o</sup> du rôle 7295).
- le recours en annulation des articles 21, alinéa 1<sup>er</sup>, 22 et 24 de la loi du 22 avril 2019 «relative à la qualité de la pratique des soins de santé», introduit par Cristina Manuela Hubert et la SPRL «Hubert-Vision» (n<sup>o</sup> du rôle 7297).
- le recours en annulation de l'article 10 du décret de la Région wallonne du 2 mai 2019 «modifiant le Code wallon du Logement et de l'Habitat durable et le décret du 15 mars 2018 relatif au bail d'habitation», introduit par la SCRL «Fonds du Logement des Familles Nombreuses de Wallonie» et l'ASBL «Ligue des familles» (n<sup>o</sup> du rôle 7299).
- le recours en annulation de l'article 118 de la loi du 5 mai 2019 «portant des dispositions diverses en matière pénale et en matière de cultes, et modifiant la loi du 28 mai 2002 relative à l'euthanasie et le Code pénal social», introduit par H.E. et M. D.W. (n<sup>o</sup> du rôle 7304).

- het beroep tot vernietiging van de ordonnantie van het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest van 16 mei 2019 «in verband met het Schoolcontract», ingesteld door de vzw «Vlaams Komitee voor Brussel» (nr. van de rol 7319).
- le recours en annulation de l’ordonnance de la Région de Bruxelles-Capitale du 16 mai 2019 «relative au Contrat Ecole», introduit par l’ASBL «Vlaams Komitee voor Brussel» (n° du rôle 7319).

IN UITVOERING VAN ARTIKEL 77 VAN DE BIJZONDERE WET VAN 6 JANUARI 1989 OP HET GRONDWETTELIJK HOF, GEEFT HET GRONDWETTELIJK HOF KENNIS VAN :

- de prejudiciële vraag betreffende artikel 162*bis* van het Wetboek van strafvordering, gesteld door het Hof van Beroep te Luik (nr. van de rol 7267).
- de prejudiciële vragen betreffende artikel L2213-2 van het Wetboek van de plaatselijke democratie en de decentralisatie, gesteld door de Rechtbank eerste aanleg Luxemburg, afdeling Marche-en-Famenne (nr. van de rol 7287).
- de prejudiciële vraag betreffende artikel XX.20, § 3, tweede en derde lid, van het Wetboek van economisch recht, ingevoegd bij de wet van 11 augustus 2017 « houdende invoeging van het Boek XX ‘Insolventie van ondernemingen’, in het Wetboek van economisch recht, en houdende invoeging van de definities eigen aan Boek XX en van de rechtshandhabingsbepalingen eigen aan Boek XX in het Boek I van het Wetboek van economisch recht », gesteld door de Raad van State (nr. van de rol 7305).
- de prejudiciële vraag betreffende de artikelen 164/3-164/5 van het Burgerlijk Wetboek, gesteld door de Rechtbank van eerste aanleg Antwerpen, afdeling Turnhout (nr. van de rol 7309).

EN APPLICATION DE L'ARTICLE 77 DE LA LOI SPÉCIALE DU 6 JANVIER 1989 SUR LA COUR CONSTITUTIONNELLE, LA COUR CONSTITUTIONNELLE NOTIFIE :

- la question préjudicielle relative à l'article 162*bis* du Code d'instruction criminelle, posée par la Cour d'appel de Liège (n° du rôle 7267).
- les questions préjudicielles relatives à l'article L2213-2 du Code de la démocratie locale et de la décentralisation, posées par le Tribunal de première instance du Luxembourg, division Marche-en-Famenne (n° du rôle 7287).
- la question préjudicielle relative à l'article XX.20, § 3, alinéas 2 et 3, du Code de droit économique, inséré par la loi du 11 août 2017 « portant insertion du Livre XX ‘Insolvabilité des entreprises’, dans le Code de droit économique, et portant insertion des définitions propres au livre XX, et des dispositions d'application au Livre XX, dans le Livre I du Code de droit économique », posée par le Conseil d'État (n° du rôle 7305).
- la question préjudicielle relative aux articles 164/3-164/5 du Code civil, posée par le Tribunal de première instance d'Anvers, division Turnhout (n° du rôle 7309).



IN UITVOERING VAN ARTIKEL 113 VAN DE BIJZONDERE WET VAN 6 JANUARI 1989 OP HET GRONDWETTELIJK HOF, GEEFT HET GRONDWETTELIJK HOF KENNIS VAN DE VOLGENDE ARRESTEN :

- arrest nr. 183/2019 uitgesproken op 20 november 2019 in zake :
  - het beroep tot vernietiging van artikel 20 van het decreet van het Waalse Gewest van 19 januari 2017 « betreffende de tarief-methodologie die van toepassing is op gas- en elektriciteitsdistributienetbeheerders », ingesteld door de vzw « Federatie van de Belgische Elektriciteits- en Gasbedrijven » en anderen (nr. van de rol 6712).
- arrest nr. 184/2019 uitgesproken op 20 november 2019 in zake :
  - de prejudiciële vraag betreffende artikel 94, 9°, van de wet van 30 december 1992 « houdende sociale en diverse bepalingen », zoals gewijzigd bij artikel 24 van de wet van 29 maart 2012 « houdende diverse bepalingen (I) », gesteld door het Arbeidshof te Brussel (nr. van de rol 6857).
- arrest nr. 185/2019 uitgesproken op 20 november 2019 in zake :
  - de prejudiciële vragen betreffende de artikelen 204 en 210 van het Wetboek van strafvordering, gesteld door de Franstalige Correctionele Rechtbank te Brussel (nrs van de rol 6940 en 6948).
- arrest nr. 186/2019 uitgesproken op 20 november 2019 in zake :
  - de prejudiciële vraag over artikel 39/2, § 2, van de wet van 15 december 1980 « betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen », gesteld door de Raad van State (nr. van de rol 6950).
- arrest nr. 187/2019 uitgesproken op 20 november 2019 in zake :
  - de prejudiciële vraag betreffende artikel 52-3 van het Wetboek der successierechten, zoals van toepassing in het Waalse Gewest, gesteld door het Hof van Beroep te Bergen. (nr. van de rol 7011).

IN UITVOERING VAN ARTIKEL 113 VAN DE BIJZONDERE WET VAN 6 JANUARI 1989 OP HET GRONDWETTELIJK HOF, GEEFT HET GRONDWETTELIJK HOF KENNIS VAN DE VOLGENDE ARRESTEN :

- arrêt n° 183/2019 rendu le 20 novembre 2019 en cause :
  - le recours en annulation de l'article 20 du décret de la Région wallonne du 19 janvier 2017 « relatif à la méthodologie tarifaire applicable aux gestionnaires de réseaux de distribution de gaz et d'électricité », introduit par l'ASBL « Fédération Belge des Entreprises Electriques et Gazières » et autres (n° du rôle 6712).
- arrêt n° 184/2019 rendu le 20 novembre 2019 en cause :
  - la question préjudicielle relative à l'article 94, 9°, de la loi du 30 décembre 1992 « portant des dispositions sociales et diverses », tel qu'il a été modifié par l'article 24 de la loi du 29 mars 2012 « portant des dispositions diverses (I) », posée par la Cour du travail de Bruxelles (n° du rôle 6857).
- arrêt n° 185/2019 rendu le 20 novembre 2019 en cause :
  - les questions préjudicielles relatives aux articles 204 et 210 du Code d'instruction criminelle, posées par le Tribunal correctionnel francophone de Bruxelles (n°s du rôle 6940 et 6948).
- arrêt n° 186/2019 rendu le 20 novembre 2019 en cause :
  - la question préjudicielle relative à l'article 39/2, § 2, de la loi du 15 décembre 1980 « sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers », posée par le Conseil d'État (n° du rôle 6950).
- arrêt n° 187/2019 rendu le 20 novembre 2019 en cause :
  - la question préjudicielle relative à l'article 52-3 du Code des droits de succession, tel qu'il est applicable en Région wallonne, posée par la Cour d'appel de Mons (n° du rôle 7011).

- arrest nr. 188/2019 uitgesproken op 20 november 2019 in zake :
  - de prejudiciële vraag betreffende artikel 53, 15°, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, gesteld door het Hof van Beroep te Antwerpen (nr. van de rol 7031).
- arrest nr. 189/2019 uitgesproken op 20 november 2019 in zake :
  - de prejudiciële vraag betreffende de artikelen 204 en 210 van het Wetboek van strafvordering, gesteld door de Franstalige Correctionele Rechtbank te Brussel (nr. van de rol 7079).
- arrest nr. 190/2019 uitgesproken op 28 november 2019 in zake :
  - de prejudiciële vraag betreffende artikel 332*quinquies* van het Burgerlijk Wetboek, gesteld door de familierechtbank van de Rechtbank van eerste aanleg Namen, afdeling Namen (nr. van de rol 6938).
- arrest nr. 191/2019 uitgesproken op 28 november 2019 in zake :
  - de prejudiciële vraag over artikel 220, § 2, van het Vlaamse decreet van 27 maart 2009 « betreffende radio-omroep en televisie », gesteld door de Raad van State (nr. van de rol 6996).
- arrest nr. 192/2019 uitgesproken op 28 november 2019 in zake :
  - de prejudiciële vraag betreffende artikel 1022 van het Gerechtelijk Wetboek, gesteld door de Vrederechter van het kanton Kapellen (nr. van de rol 7039).
- arrest nr. 193/2019 uitgesproken op 28 november 2019 in zake :
  - de prejudiciële vraag betreffende artikel 1047 van het Gerechtelijk Wetboek, gesteld door de Rechtbank van eerste aanleg West-Vlaanderen, afdeling Kortrijk (nr. van de rol 7129).
- arrêt n° 188/2019 rendu le 20 novembre 2019 en cause :
  - la question préjudicielle relative à l'article 53, 15°, du Code des impôts sur les revenus 1992, posée par la Cour d'appel d'Anvers (n° du rôle 7031).
- arrêt n° 189/2019 rendu le 20 novembre 2019 en cause :
  - la question préjudicielle relative aux articles 204 et 210 du Code d'instruction criminelle, posée par le Tribunal correctionnel francophone de Bruxelles (n° du rôle 7079).
- arrêt n° 190/2019 rendu le 28 novembre 2019 en cause :
  - la question préjudicielle relative à l'article 332*quinquies* du Code civil, posée par le tribunal de la famille du Tribunal de première instance de Namur, division Namur (n° du rôle 6938).
- arrêt n° 191/2019 rendu le 28 novembre 2019 en cause :
  - la question préjudicielle concernant l'article 220, § 2, du décret flamand du 27 mars 2009 « relatif à la radiodiffusion et à la télévision », posée par le Conseil d'État (n° du rôle 6996).
- arrêt n° 192/2019 rendu le 28 novembre 2019 en cause :
  - la question préjudicielle relative à l'article 1022 du Code judiciaire, posée par le Juge de paix du canton de Kapellen (n° du rôle 7039).
- arrêt n° 193/2019 rendu le 28 novembre 2019 en cause :
  - la question préjudicielle relative à l'article 1047 du Code judiciaire, posée par le Tribunal de première instance de Flandre occidentale, division Courtrai (n° du rôle 7129).